



Hybrid Piano NU1

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

Before using this instrument, be sure to read
"PRECAUTIONS" on pages 6 – 7.

Achten Sie darauf, vor Einsatz dieses Instruments die
„VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf Seiten 6-7 durchzulesen.

Avant d'utiliser cet instrument, lisez attentivement la section
« PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 6-7.

Antes de utilizar el instrumento, lea la sección
"PRECAUCIONES", en las páginas 6-7.

ENGLISH

DEUTSCH

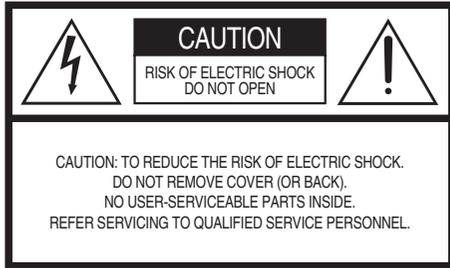
FRANÇAIS

ESPAÑOL

EN
DE
FR
ES

SPECIAL MESSAGE SECTION

PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. **DO NOT** modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

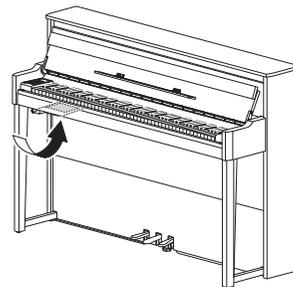
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer’s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**
This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not

guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON," please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park,
Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Hybrid Piano
Model Name : NU1

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by
YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

Vielen Dank für den Kauf des Hybrid-Piano von Yamaha.
Um die Leistungsfähigkeit und die Funktionen des Instruments optimal auszunutzen,
lesen Sie sich die Bedienungsanleitungen bitte gründlich durch, und bewahren Sie
sie bequem zugänglich auf, um jederzeit darauf zurückgreifen zu können.

Dieses Instrument ist ein echtes Hybrid-Piano. Es kombiniert den unschätzbaren Wert eines akustischen Klaviers mit vielseitiger digitaler Technologie, die Künstlern ein außergewöhnlich flexibles Spiel ermöglicht.

Hauptfunktionen

Authentischer Anschlag eines akustischen Klaviers mit dem speziellem Spielgefühl eines vertikalen Klaviers

Mit einem speziell konstruierten Mechanismus, in dem Tastaturanschlag und Hammerbetätigung denjenigen eines akustischen Klaviers auf realitätsnahe Weise nachgeahmt werden, weist dieses Instrument eine realistische Anschlagstärke auf, die der eines Klaviers außergewöhnlich ähnlich ist.

CFX-Sampling-Technologie

Ausgeklügeltes Sampling auf Basis modernster Technologie wurde für die Aufzeichnung des üppigen Klangs des CFX-Flaggschiff-Modells von Yamaha, eines großen Konzertflügels, verwendet. Die mächtigen Basstöne und hellen durchdringenden Mittenklänge des originalen CFX werden klanggetreu reproduziert und erzeugen eine besonders natürliche und ausgewogene Klavier-Klangqualität.

Perfekter Zustand ohne Stimmen

Im Gegensatz zu akustischen Klavieren muss dieses Instrument nicht gestimmt werden. Es bleibt auch nach langem Gebrauch immer perfekt gestimmt.

Flexible Lautstärkeregelung

Dieses Instrument gibt Ihnen die vollständige Kontrolle über die Lautstärke des Instruments, d.h. Sie können den Pegel ganz nach Belieben einstellen. Außerdem können Sie mit einem oder zwei Kopfhörern völlig störungsfrei spielen oder zuhören.

Audio-Wiedergabe und -Aufnahme von einem USB-Flash-Speicher

Audiodateien (.wav), die sich auf einem USB-Flash-Speicher befinden, können auf dem Instrument wiedergegeben werden. Da Sie Ihr Spiel als Audiodaten auf einem USB-Flash-Speicher aufnehmen können, können Sie die Aufnahmen auch per Computer auf einen tragbaren Musik-Player übertragen und anhören.

Inhaltsverzeichnis

VORSICHTSMASSNAHMEN	6
---------------------------	---

Einführung

Erste Schritte zum Spielen auf Ihrem neuen Hybrid- Piano

Bedienelemente und Anschlüsse	8
Spiele auf der Tastatur	9
Verwenden der Pedale	11
Verwenden von Kopfhörern (optional)	12
I.A. Control (Intelligent Acoustic Control)	12

Erweiterte Funktionen

In diesem Kapitel wird erklärt, wie die detaillierten Einstellungen der verschiedenen Funktionen des Instruments vorgenommen werden.

Grundlegende und weiterführende	
Bedienvorgänge	13
Auswählen einer Voice	13
Anhören der Voice-Demo-Songs	13
Verwenden des Metronoms	14
Ändern der Anschlagempfindlichkeit	15
Hinzufügen von Klangvariationen (Reverb)	15
Transponierung der Tonhöhe in Halbtönen	16
Feinabstimmen der Tonhöhe	16
Einstellen der Skalenstimmung	17
Wiedergabe von Songs	18
Songs, die mit diesem Instrument	
kompatibel sind	18
Wiedergabe von Songs	19
Aufnehmen Ihres Spiels	21
Verwenden des USB-Flash-Speichers	23
Anschließen eines USB-Flash-Speichers	23
Formatieren des USB-Flash-Speichers	24
User-Songs im Instrument auf einen	
USB-Flash-Speicher kopieren	24
Löschen einer Song-Datei	25
Sicherungsdaten und Initialisierung	26
Sicherungsdaten im internen Speicher	26
Sicherungsdaten initialisieren	26

Anschlüsse	27
Über MIDI	29
Beispiel für MIDI-Verbindung	29
Local Control ON/OFF	29

Anhang

Dieses Kapitel enthält eine Liste der Display-Meldungen, eine Übersicht über die Kurzbefehle und weitere Informationen.

Liste der Meldungen	30
Fehlerbehebung	31
Wartung	32
Technische Daten	33
Index	34
Kurzbedienungsanleitung *	35

* Dies ist eine Kurzübersicht über die einzelnen Funktionen, die den Bedientasten und der Tastatur zugewiesen sind.

Zubehör

- Bedienungsanleitung
- „50 greats for the Piano“ (Notenheft)
- Netzkabel
- Filz-Tastaturabdeckung
- Filzstreifen x 3
- Sitzbank*
- Yamaha-Anwender-Registrierungsformular für das Produkt**

* Je nach Region im Lieferumfang enthalten oder optional erhältlich.

** Die PRODUKT-ID auf dem Blatt benötigen Sie zum Ausfüllen des Anwender-Registrierungsformulars.

Online-Materialien

Zusätzlich zu dieser Bedienungsanleitung sind die folgenden Anschauungsmaterialien erhältlich.



MIDI Reference (MIDI-Referenz)

Sie enthält das MIDI-Datenformat, die MIDI-Implementierungstabelle und ausführliche Erklärungen zu den MIDI-Einstellungen des Instruments.



MIDI Basics (Grundlagenwissen zu MIDI) (nur in Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch)

Nähere Einzelheiten über MIDI und seine Einsatzmöglichkeiten können Sie in diesem Einführungsbuch nachlesen.



Computer-related Operations (Computerbezogene Vorgänge und Funktionen)

Sie betreffen Anweisungen für den Anschluss des Instruments an einen Computer sowie Funktionen zum Übertragen von Song-Daten.

Um diese Handbücher zu erhalten, rufen Sie die Yamaha Manual Library auf, geben „NU1“ oder „MIDI Basics“ in das Textfeld „Model Name“ ein und klicken anschließend auf [SEARCH].

Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.



WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Netzanschluss/Netzkabel

- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizgeräten oder Radiatoren. Schützen Sie das Kabel außerdem vor übermäßigem Verknicken oder anderen Beschädigungen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Schließen Sie das Instrument nur an die auf ihm angegebene Netzspannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Instruments aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel bzw. den Netzstecker.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.

Öffnen verboten!

- Dieses Instrument enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Instrument zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.



VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Netzanschluss/Netzkabel

- Schließen Sie das Instrument niemals über einen Mehrfachanschluss an eine Netzsteckdose an. Dies kann zu einem Verlust der Klangqualität führen und möglicherweise auch zu Überhitzung in der Netzsteckdose.
- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Instrument oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.
- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Instruments über einen längeren Zeitraum oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.

Zusammenbau

- Lesen Sie sich die beigefügte Dokumentation aufmerksam durch. In der Dokumentation wird der Montagevorgang erklärt. Die Missachtung der richtigen Reihenfolge bei der Montage des Instruments kann zur Beschädigung des Instruments oder sogar zu Verletzungen führen.

Aufstellort

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Instruments, um ein unabsichtliches Umstürzen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Instrument transportieren oder bewegen, sollten daran immer zwei oder mehr Personen beteiligt sein. Wenn Sie allein versuchen, das Instrument hochzuheben, können Sie sich einen Rückenschaden zuziehen, sich oder andere Personen in anderer Weise verletzen oder das Instrument selbst beschädigen.
- Ziehen Sie, bevor Sie das Instrument bewegen, alle angeschlossenen Kabel ab, um zu verhindern, dass die Kabel beschädigt werden oder jemand darüber stolpert und sich verletzt.
- Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Produkts, dass die von Ihnen verwendete Netzsteckdose gut erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn das Produkt ausgeschaltet ist, wird es minimal mit Strom versorgt. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.
- Die aus Holz bestehenden Teile des Instruments wurden unter Berücksichtigung umwelt- und gesundheitsbezogener Aspekte sorgfältig konzipiert und gefertigt. Dennoch ist es möglich, dass Kunden einen ungewöhnlichen Geruch wahrnehmen oder Augenreizungen bekommen. Dies ist auf das Beschichtungs- und Verleimmaterial zurückzuführen. Damit dieser Fall nicht eintritt, empfehlen wir Ihnen folgende Vorgehensweise:
 1. Lüften Sie den Raum speziell nach dem Auspacken und Aufstellen des Instruments mehrere Tage lang, da es luftdicht verpackt war, um die Qualität während des Transports nicht zu beeinträchtigen.
 2. Wenn das Instrument in einem kleinen Raum aufgestellt wird, lüften Sie weiterhin entweder täglich oder in regelmäßigen Abständen.
 3. Wenn sich das Instrument lange Zeit in einem geschlossenen Raum mit hoher Temperatur befunden hat, lüften Sie den Raum, und senken Sie anschließend die Raumtemperatur, sofern möglich, bevor Sie auf dem Instrument spielen.)

Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Instrument nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnte. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Instrument gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Instrument anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

Brandschutz

- Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z. B. Kerzen) auf dem Instrument ab. Ein brennender Gegenstand könnte umfallen und einen Brand verursachen.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie unverzüglich den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
 - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
 - Das Instrument sendert ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
 - Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen.
 - Während der Verwendung des Instruments kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.

Verbindungen

- Bevor Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen möchten, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkereglern an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.
- Sie sollten die Lautstärke grundsätzlich an allen Geräten zunächst auf die Minimalstufe stellen und beim Spielen des Instruments allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.

Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie weder einen Finger noch eine Hand in Schlitz an der Tastaturklappe oder am Instrument. Achten Sie auch darauf, sich an der Tastaturklappe nicht die Finger einzuklemmen.
- Stecken Sie niemals Papier oder Metall oder andere Gegenstände zwischen die Schlitz an der Tastaturklappe, oder des Bedienfelds. Dies könnte Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen, Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen oder Betriebsstörungen verursachen.
- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Instrument ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Verwenden Sie die Kopfhörer des Instruments/Geräts nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Hörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

Verwenden der Sitzbank (falls diese im Lieferumfang enthalten ist)

- Achten Sie auf einen sicheren Stand der Bank, damit sie nicht versehentlich umstürzt.
- Spielen Sie nicht unvorsichtig mit der Bank und stellen Sie sich nicht auf die Bank. Die Verwendung der Bank als Werkzeug oder Trittleiter oder für andere Zwecke kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.
- Es sollte immer nur eine Person auf der Bank sitzen, um die Möglichkeit eines Unfalls oder von Verletzungen zu vermeiden.
- Wenn die Schrauben der Bank sich nach längerer Benutzung lockern, so ziehen Sie die Schrauben regelmäßig mit Hilfe des mitgelieferten Werkzeugs fest.
- Passen Sie besonders sorgfältig auf kleine Kinder auf, damit diese nicht von der Rückseite der Sitzbank herunterfallen. Da die Bank keine Rücklehne hat, kann eine unbeaufsichtigte Verwendung zu Unfällen oder Verletzungen führen.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Schalten Sie das Instrument immer aus, wenn Sie es nicht verwenden.

ACHTUNG

- Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Geräts, Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

■ Handhabung und Pflege

- Benutzen Sie das Instrument nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Anderenfalls kann durch das Instrument oder die anderen Geräte ein Rauschen entstehen.
- Setzen Sie das Instrument weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, der Nähe zu einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Verformung des Bedienfelds, eine Beschädigung der eingebauten Komponenten oder instabile Betriebsweise zu vermeiden. (Empfohlener Betriebstemperaturbereich: 5 – 40 °C bzw. 41 – 104 °F.)
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Instrument ab. Hierdurch können Verfärbungen des Bedienfeldes oder der Tasten entstehen.
- Durch Stöße mit Gegenständen aus Metall oder Porzellan oder mit anderen harten Objekten kann die Oberfläche Risse erhalten oder abblättern. Handeln Sie umsichtig.
- Entfernen Sie Staub und Schmutz vorsichtig mithilfe eines weichen Tuchs. Wischen Sie nicht mit zu großem Druck, da die empfindliche Oberfläche des Instruments durch kleine Schmutzpartikel zerkratzt werden könnte.
- Bei extremem Wechsel von Temperatur oder Luftfeuchtigkeit kann Kondensation auftreten, und es bildet sich Kondenswasser auf der Instrumentenoberfläche. Falls das Wasser nicht entfernt wird, könnten die Holzteile das Wasser aufnehmen und dadurch beschädigt werden. Wischen Sie in jedem Fall jegliches Wasser sofort mit einem weichen Tuch fort.

■ Sichern von Daten

- Zum Schutz vor Datenverlusten durch Beschädigungen der Medien empfehlen wir Ihnen, wichtige Daten auf zwei USB-Flash-Speichern zu sichern.

Informationen

■ Copyright-Hinweise

- Das Kopieren von im Handel erhältlichen Musikdaten, einschließlich, jedoch ohne darauf beschränkt zu sein, MIDI- und/oder Audio-Daten, ist mit Ausnahme für den privaten Gebrauch strengstens untersagt.
- Dieses Produkt enthält und bündelt Computerprogramme und Inhalte, die von Yamaha urheberrechtlich geschützt sind, oder für die Yamaha eine Lizenz zur Benutzung der urheberrechtlich geschützten Produkte von Dritten besitzt. Dieses urheberrechtlich geschützte Material umfasst ohne Einschränkung sämtliche Computersoftware, Styles-Dateien, MIDI-Dateien, WAVE-Daten, Musikpartituren und Tonaufzeichnungen. Jede nicht genehmigte Benutzung von solchen Programmen und Inhalten, die über den persönlichen Gebrauch hinausgeht, ist gemäß den entsprechenden Gesetzen nicht gestattet. Jede Verletzung des Urheberrechts wird strafrechtlich verfolgt. DIE ANFERTIGUNG, WEITERGABE ODER VERWENDUNG ILLEGALER KOPIEN IST VERBOTEN.

■ Informationen über die Funktionen/Daten, die in diesem Instrument enthalten sind

- Die Länge bzw. das Arrangement von einigen der Preset-Songs wurde bearbeitet, weswegen sie möglicherweise etwas anders klingen als die Original-Songs.

■ Über diese Bedienungsanleitung

- Die Abbildungen und Display-Darstellungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können von der Darstellung an Ihrem Instrument abweichen.
- Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.

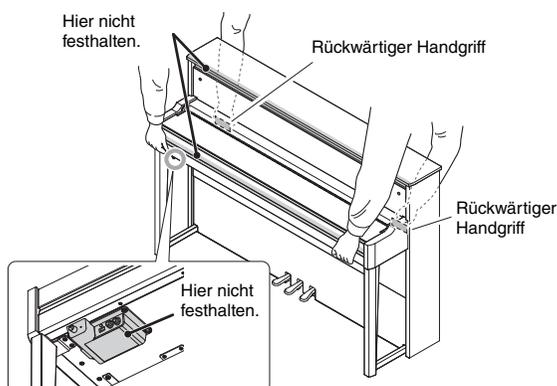
Transport / Installation

Transportieren Sie das Instrument bei einem Umzug horizontal. Setzen Sie das Instrument keinen übermäßigen Vibrationen oder starken Stößen aus.

⚠ VORSICHT

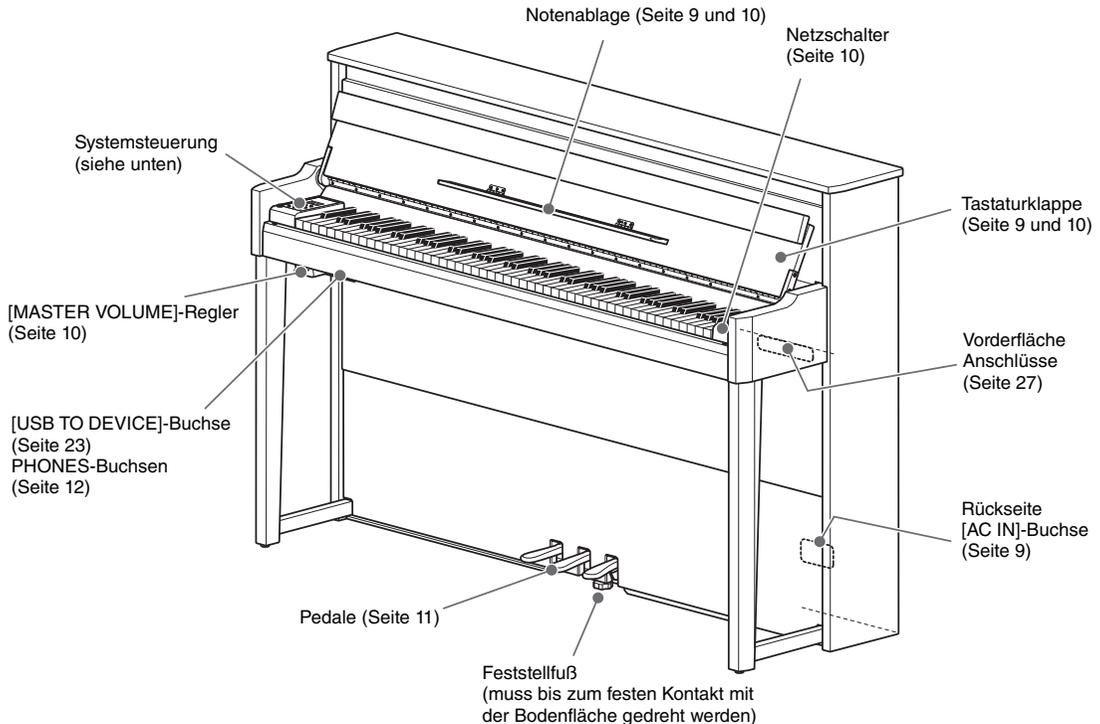
Halten Sie beim Transportieren das Instrument immer an der Unterseite der Tastatur und an den Handgriffen auf der Rückseite. Halten Sie es auf keinen Fall an der Kopfhöreranschluss-Box. Ein unsachgemäßer Umgang kann zu Schäden am Instrument oder zu Verletzungen führen.

Stellen Sie das Instrument mindestens 10 cm von der Wand entfernt auf, um den Klangeffekt zu optimieren und zu verstärken. Wenn Sie den Eindruck haben, dass das Instrument nach dem Aufstellen wackelt oder instabil steht, legen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Filzstreifen unter. Weitere Informationen finden Sie in den entsprechenden Anleitungen bei den Filzstreifen.

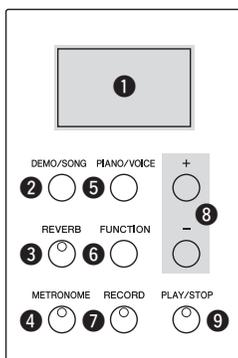


Bedienelemente und Anschlüsse

Überblick



Systemsteuerung



- ❶ Display Siehe unten.
- ❷ [DEMO/SONG]-Taste Seite 13
- ❸ [REVERB]-Taste Seite 15
- ❹ [METRONOME]-Taste Seite 14
- ❺ [PIANO/VOICE]-Taste Seite 13
- ❻ [FUNCTION]-Taste.....Seite 16, 17 und 29
- ❼ [RECORD]-Taste..... Seite 22
- ❽ [+]/[-]-Taste
- ❾ [PLAY/STOP]-Taste..... Seite 19 und 22

Display

Zeigt verschiedene Angaben an, wie beispielsweise Song-Nummer und Parameterwert. Beachten Sie, dass das Display nach der Werteinstellung dunkel wird.

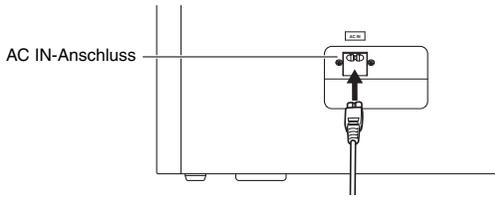


Dieses Display zeigt auch verschiedene Meldungen mit drei Zeichen an. Näheres hierzu finden Sie auf Seite 30.

Spielein auf der Tastatur

1 Richten Sie die Stromversorgung ein.

1-1 Schließen Sie auf der Unterseite (Seite 8) das Netzkabel an der Buchse [AC IN] an.



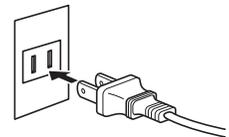
⚠ **WARNUNG**

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Instrument für die Wechselspannung geeignet ist, die in dem Gebiet, in dem Sie es verwenden möchten, zur Verfügung steht. (Der Spannungsbereich ist auf dem Typenschild auf der Unterseite angegeben). Der Anschluss des Instruments an eine falsche Versorgungsspannung kann die Schaltkreise im Instrument erheblich beschädigen und sogar zu einem Stromschlag führen!

1-2 Stecken Sie den Stecker am anderen Ende des Netzkabels in eine gewöhnliche Netzsteckdose.

⚠ **WARNUNG**

- Verwenden Sie nur das mit dem Instrument gelieferte Netzkabel. Falls dieses Kabel nicht vorhanden oder beschädigt ist und Sie einen Ersatz benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler. Wenn Sie einen ungeeigneten Adapterersatz verwenden, besteht Feuergefahr und das Risiko von Stromschlägen!
- Der Typ des mit dem Instrument mitgelieferten Netzkabels ist abhängig vom Land, in dem das Instrument erworben wurde. (In manchen Ländern wird u.U. ein Steckdosenadapter passend zur dort üblichen Steckernorm mitgeliefert.) Nehmen Sie KEINE Änderungen an dem für das Instrument mitgelieferten Netzstecker vor. Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker eine geeignete Steckdose anbringen.

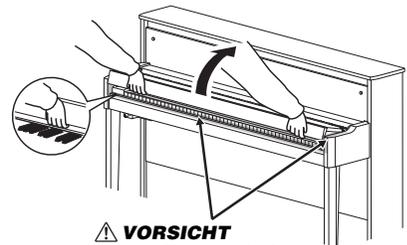


Die Form des Steckers variiert je nach Land.

2 Heben Sie die Tastaturklappe zum Öffnen mit beiden Händen am Handgriff an.

⚠ **VORSICHT**

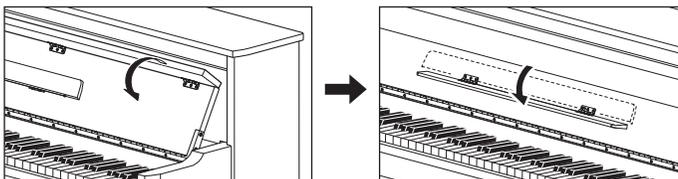
- Halten Sie die Tastaturklappe mit beiden Händen, wenn Sie sie öffnen oder schließen. Lassen Sie sie erst los, wenn sie vollständig geöffnet oder geschlossen ist. Achten Sie darauf, dass Sie zwischen der Tastaturklappe und dem Instrument keine Finger einklemmen (Ihre eigenen oder die anderer; achten Sie besonders auf Kinder).



⚠ **VORSICHT**

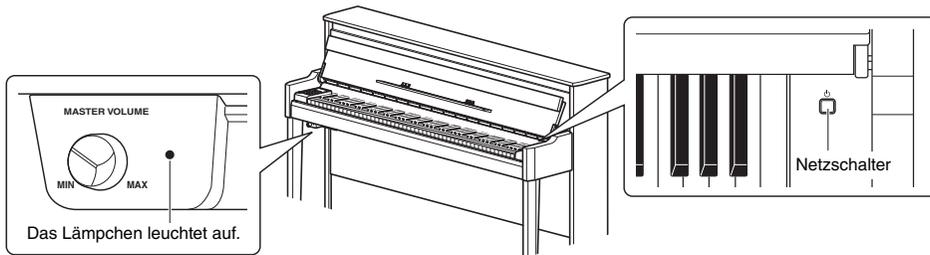
Achten Sie darauf, sich nicht die Finger zwischen Tastaturklappe und Instrument einzuklemmen.

3 Klappen Sie den oberen Teil der Tastaturklappe nach unten, öffnen Sie anschließend die Notenablage und legen die Partitur darauf ab.



4 Drücken Sie rechts neben der Tastatur den Schalter [⏻], um das Instrument einzuschalten.

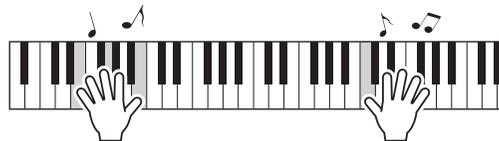
Das an der entsprechenden Position dargestellte Lämpchen leuchtet auf, am Display (Seite 8) wird eine Weile „U I“ angezeigt, dann startet das Instrument.



ACHTUNG

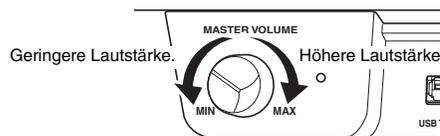
Drücken Sie keine der Tasten, wenn das Instrument noch nicht vollständig gestartet ist (ca. vier Sekunden nach Einschalten des Schalters). Dies könnte eine Klangveränderung bei einigen Tasten verursachen.

5 Spielen Sie auf der Tastatur.



So stellen Sie die Lautstärke ein:

Verwenden Sie den [MASTER VOLUME]-Regler (Seite 8), der sich vorne links direkt unter der Tastatur befindet.



VORSICHT

Spielen Sie dieses Instrument nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke, um Hörschäden zu vermeiden.

6 Durch erneutes Drücken des Schalters [⏻] schalten Sie das Gerät wieder aus.

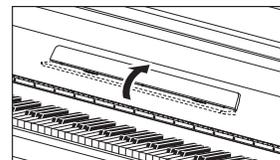
Die Kontrolllampe der [PERFORMANCE]-Taste erlischt.

VORSICHT

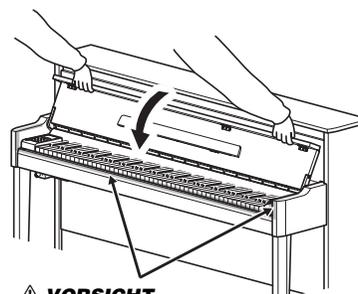
Selbst wenn der Netzschalter ausgeschaltet wurde, fließt eine geringe Menge Strom durch das Instrument. Wird das Instrument voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt, sollten Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

7 Klappen Sie die Notenablage zusammen.

Wenn Sie dies vergessen und die Tastaturklappe schließen, schlägt die Notenablage auf die Tastatur und kann zu Beschädigungen führen.



8 Fassen Sie den oberen Teil der Tastaturklappe zum Öffnen mit beiden Händen und schließen Sie sie behutsam.

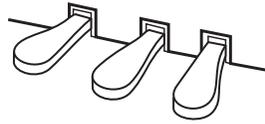


VORSICHT

Achten Sie darauf, sich nicht die Finger zwischen Tastaturklappe und Instrument einzuklemmen.

Verwenden der Pedale

Das Instrument besitzt drei Pedale, mit denen Sie eine Reihe von Ausdruckseffekten erzeugen können, die denjenigen eines akustischen Klaviers ähneln.



Dämpferpedal (rechts)

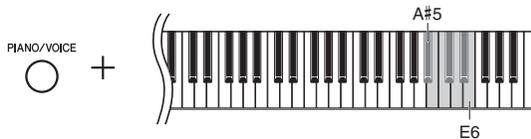
Bei gedrücktem Pedal werden Noten länger gehalten. Beim Loslassen dieses Pedals werden die gehaltenen Noten sofort unterbrochen (gedämpft). Eine „Halbpedal“-Funktion dieses Pedals erzeugt Sustain-Teileffekte, je nachdem, wie weit Sie das Pedal herunterdrücken.

● Halbpedal-Funktion

Mit dieser Funktion können Sie die Haltedauer des Klangs je nach zurückgelegtem Pedalweg steuern. Je weiter Sie das Pedal drücken, desto länger wird der Klang gehalten. Wenn Sie z. B. das Dämpferpedal betätigen und der Klang aller gespielten Noten zu sehr „verschmiert“ und laut mit zu viel Halte-Effekt klingt, können Sie das Pedal nur halb niedertreten, um die Haltedauer zu verringern.

● Einrichten des Halbpedalpunkts:

Halten Sie die Taste [PIANO/VOICE] gedrückt, und schlagen Sie eine der Tasten A#5–E6 an. Damit stellen Sie die Intensität ein, mit der durch Drücken des Dämpferpedals der Halbpedal-Effekt angewendet wird. Je kleiner der Wert ist, um so schwächer gedrückt ist die Position des Halbpedal-Punkts. Je größer der Wert ist, um so stärker gedrückt ist die Position des Halbpedal-Punkts.



Einstellungsbereich: -2 (A#5) – 0 (C6) – 4 (E6)
Standardeinstellung: 0

Dämpferpedal, das wie bei einem Flügel reagiert (GP Responsive Damper Pedal)

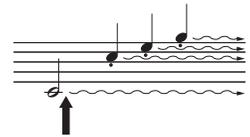
Dieses spezielle Pedal wurde entwickelt, um eine realistischere taktile Reaktion zu erzielen und fühlt sich beinahe an wie das Pedal eines echten Flügels. Es erleichtert dem Spieler das Erspüren des Halbpedal-Punkts und eine einfachere Anwendung des Halbpedal-Effekts als mit anderen Pedalen.

Sostenuto-Pedal (Mitte)

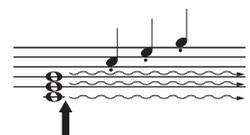
Wenn Sie dieses Pedal betätigen und gleichzeitig die Tasten gedrückt halten, werden die gespielten Noten länger gehalten, (so, als ob das Dämpferpedal gedrückt worden wäre), aber alle anschließend gespielten Noten werden nicht gehalten. Somit können Sie beispielsweise einen Akkord halten und gleichzeitig andere Noten „staccato“ spielen.

Leisepedal (links)

Durch Drücken des Soft- oder Leisepedals wird die Lautstärke aller gespielten Noten verringert, und der Klang wird weicher. Dieser Effekt wirkt sich nicht auf die Noten aus, die vor dem Betätigen dieses Pedals gespielt wurden.



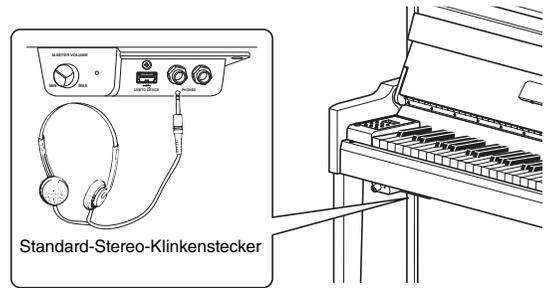
Wenn Sie das Dämpferpedal an dieser Stelle gedrückt halten, werden alle angezeigten Noten gehalten.



Wenn Sie das Sostenuto-Pedal an dieser Stelle gedrückt halten, werden nur die zu diesem Zeitpunkt gespielten Noten gehalten.

Verwenden von Kopfhörern (optional)

Dieses Instrument ist mit zwei [PHONES]-Buchsen ausgestattet, Sie können also zwei Sets von standardmäßigen Stereo-Kopfhörern anschließen. Wenn Sie nur ein Kopfhörer-Set nutzen, können Sie es beliebig an eine der Buchsen anschließen. Die Lautsprecher werden dann abgeschaltet.



⚠ VORSICHT

Hören Sie dem Spiel auf diesem Instrument über die Kopfhörer nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke zu, um Hörschäden zu vermeiden.

I.A. Control (Intelligent Acoustic Control) (Intelligente Akustiksteuerung)

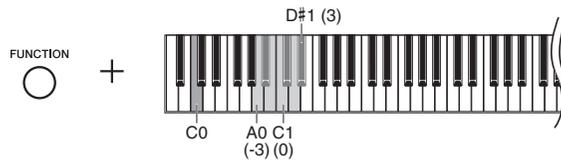
Diese Funktion regelt und steuert automatisch die Klangqualität je nach Gesamtlautstärke des Instruments. So sind selbst bei niedriger Lautstärke tiefe und hohe Töne klar zu hören. Beachten Sie bitte, dass die Funktion „I.A. Control“ nur die Audioausgabe der Instrumentenlautsprecher betrifft.

● I.A. Control ein-/ausschalten:

Halten Sie die Taste [FUNCTION] gedrückt, und drücken Sie wiederholt die Taste C0 (je nach Erfordernis).
Standardeinstellung: Ein

● Einstellen des Effektanteils der Intelligenten Akustiksteuerung:

Halten Sie die Taste [FUNCTION] gedrückt, und drücken Sie eine der Tasten zwischen A0 – D#1.



Einstellungsbereich: -3 (A0) – 0 (C1) – 3 (D#1)
Standardeinstellung: 0 (C1)

Je höher dieser Wert ist, um so deutlicher sind tiefe und hohe Töne bei niedriger Lautstärke zu hören.

Grundlegende und weiterführende Bedienvorgänge

Auswählen einer Voice

● So wählen Sie „Grand Piano 1“:

Drücken Sie einfach die Taste [PIANO/VOICE].

● So wählen Sie eine andere Voice aus:

Halten Sie die Taste [PIANO/VOICE] gedrückt, und drücken Sie [+] oder [-].

Voice-Liste

Display	Voice-Name	Beschreibungen
1	Grand Piano 1	Von einem Konzertflügel aufgenommene Samples. Ideal geeignet für klassische Kompositionen und alle Stile, bei denen der Klang eines akustischen Klaviers benötigt wird.
2	Grand Piano 2	Raumfüllender und klarer Klavierklang mit hellem Nachhall. Gut geeignet für Popmusik.
3	E.Piano 1	Erzeugt durch FM-Synthese. Gut geeignet für Popmusik.
4	E.Piano 2	Simuliert den Klang von mit Hämmern angeschlagenen „Metallzungen“. Weicher Klang bei weichem Anschlag und aggressiver Klang bei hartem Anschlag.
5	Harpsichord	Cembalo, das häufigste Tasteninstrument in der Barockmusik. Da die Saiten eines echten Cembalos gezupft werden, gibt es keine Anschlagstärke.

Anhören der Voice-Demo-Songs

Demo-Songs führen jede der Voices des Instruments eindrucksvoll vor.

1 Wählen Sie die Voice für den Demo Song aus, den Sie anhören möchten.

2 Drücken Sie [DEMO/SONG].

Der Demo-Song für die in Schritt 1 ausgewählte Voice beginnt.

So ändern Sie den Demo-Song während der Wiedergabe:

Drücken Sie [+] oder [-].

So regeln Sie das Wiedergabetempo:

Halten Sie die Taste [METRONOME] gedrückt, und drücken Sie TEMPO [+] oder [-].

3 Drücken Sie die [DEMO/SONG]-Taste erneut, um die Wiedergabe anzuhalten.

Liste der Demo-Songs

Anzeige	Voice-Name	Titel	Komponist
d01	Grand Piano 1	Prélude, Suite bergamasque	C. A. Debussy
d02	Grand Piano 2	—	—
d03	E.Piano 1	—	—
d04	E.Piano 2	—	—
d05	Harpsichord	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J. S. Bach

Die Songs *d01* und *d05* sind neu arrangierte Auszüge aus den Originalkompositionen. Die anderen Demo-Songs sind eigene Stücke von Yamaha (©2012 Yamaha Corporation).

HINWEIS

Sie können den Demo-Song auf der Tastatur begleiten.

HINWEIS

Während der Wiedergabe von Voice-Demos werden keine MIDI-Daten ausgegeben.

Verwenden des Metronoms

Die Metronom-Funktion ist äußerst praktisch, um mit einer exakten Tempovorgabe zu üben.

1 Drücken Sie zum Starten die Taste [METRONOME].

Solange das Metronom verwendet wird, blinken ein Punkt rechts neben dem LED-Display und das Lämpchen der Metronom-Taste im Takt des Tempos.



Das Beat-Lämpchen blinkt im aktuellen Tempo.

2 Drücken Sie die Taste [METRONOME] erneut, um das Metronom anzuhalten.

Einstellen des Tempos

Während des im Folgenden beschriebenen Vorgangs können Sie den im Display angezeigten Tempowert prüfen.

● So erhöhen oder verringern Sie den Wert um 1:

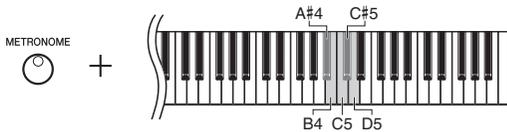
Halten Sie die Taste [METRONOME] gedrückt, und drücken Sie [+] (oder die Taste C#5) oder [-] (oder die Taste B4). Während der Wiedergabe brauchen Sie nur [+] oder [-] zu drücken.

● So erhöhen oder verringern Sie den Wert um 10:

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt, und schlagen Sie die Taste D5 oder A#4 an.

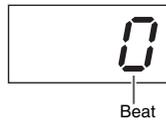
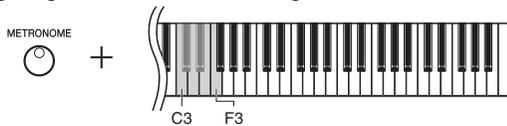
● So setzen Sie den Wert wieder auf den Standardwert (120) zurück:

Halten Sie die Taste [METRONOME] gedrückt, und schlagen Sie die Taste C5 an oder drücken gleichzeitig [+] und [-]. Während der Wiedergabe drücken Sie gleichzeitig [+] und [-].



Auswählen des Beats

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt, und schlagen Sie eine der Tasten C3 – F3 an. Der ausgewählte Wert wird im Display angezeigt, während beide Tasten gehalten werden.



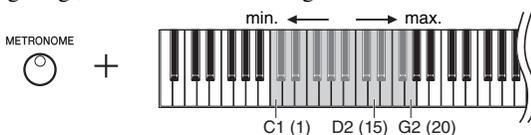
Beat

Anzeige	Taste	Beat	Anzeige	Taste	Beat
0	C3	0 (keine betonte Zählzeit)	4	D#3	4
2	C#3	2	5	E3	5
3	D3	3	6	F3	6

Nur der erste Schlag wird mit einem Glockenton betont, wenn ein anderer Wert als „0“ eingestellt ist.

Anpassen der Metronomlautstärke

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt, und schlagen Sie zum Einstellen der Lautstärke eine der Tasten zwischen C1 und G2 an. Der ausgewählte Wert wird im Display angezeigt, während beide Tasten gehalten werden.



C1 (1) D2 (15) G2 (20)

Je höher die gespielte Taste, desto höher die Lautstärke.

Einstellungsbereich:
5 bis 500 Schläge pro Minute
Standardeinstellung: 120

HINWEIS

Die Standardeinstellung des Metronomtempos wird beim Abschalten wiederhergestellt.

Standardeinstellung:
0 (keine betonte Zählzeit)

HINWEIS

Die Standardeinstellung für das Metronom-Taktmaß wird beim Abschalten wiederhergestellt.

Einstellungsbereich: 1–20
Standardeinstellung: 15

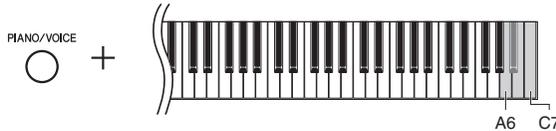
HINWEIS

Die Einstellung der Metronomlautstärke bleibt auch beim Ausschalten erhalten.

Ändern der Anschlagempfindlichkeit

Sie können die Anschlagempfindlichkeit einstellen (d.h. wie der Klang auf Ihre Art des Spiels auf der Tastatur reagiert).

Halten Sie die Taste [PIANO/VOICE] gedrückt, und schlagen Sie eine der Tasten A6 – C7 an. Die ausgewählte Einstellung für die Anschlagempfindlichkeit wird im Display angezeigt, während beide Tasten gehalten werden.



Anzeige	Taste	Anschlagempfindlichkeit	Beschreibungen
OFF	A6	Fixed (Fest eingestellt)	Die Lautstärke ändert sich nicht, gleichgültig, wie hart oder weich Sie die Tasten anschlagen.
1	A#6	Soft (Weich)	Die Lautstärke ändert sich sehr wenig, wenn Sie die Tasten hart oder weich anschlagen.
2	B6	Medium (Mittel)	Dies ist die standardmäßige Anschlagstärke des Klaviers.
3	C7	Hard (Hart)	Die Lautstärke ändert sich sehr deutlich von pianissimo bis fortissimo für dynamischen und dramatischen Ausdruck. Sie müssen die Tasten fest anschlagen, um einen lauten Klang zu erzeugen.

Standardeinstellung: 2 (mittel)

HINWEIS

Die Standardeinstellung der Anschlagempfindlichkeit wird beim Abschalten wiederhergestellt.

HINWEIS

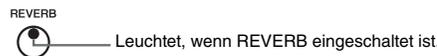
Diese Einstellung wirkt sich nicht auf den Widerstand der Tastatur, sondern nur auf deren Verhalten aus.

Hinzufügen von Klangvariationen (Reverb)

Der Reverb- oder Hall-Effekt reproduziert die realistische akustische Umgebung eines Flügels.

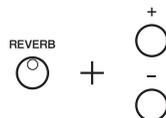
So schalten Sie den Reverb-Effekt ein oder aus:

Drücken Sie die Taste [REVERB] wiederholt (je nach Erfordernis).



So stellen Sie den Hallanteil ein:

Halten Sie die Taste [REVERB] gedrückt, und drücken Sie [+] oder [-]. Der aktuelle Wert wird im Display angezeigt, während beide Tasten gehalten werden.



Zum Wiederherstellen des Standardwerts (2) drücken Sie gleichzeitig [+] und [-] und halten dabei die Taste [REVERB] gedrückt.

Einstellungsbereich: 1–20
Standardeinstellung: 2

HINWEIS

Die Standardeinstellung des Hallanteils wird beim Abschalten wiederhergestellt.

HINWEIS

Wenn Sie die Taste [REVERB] drücken, wird im Display der Wert des Hallanteils angezeigt.

Transponierung der Tonhöhe in Halbtönen

Sie können die Tonhöhe der gesamten Tastatur in Halbtönen nach oben oder unten transponieren, um das Spielen in schwierigen Tonarten zu erleichtern oder um die Tonhöhe der Tastatur an den Tonumfang eines Sängers oder anderer Instrumente anzupassen. Wenn Sie beispielsweise „+5“ wählen, wird beim Anschlagen der Taste C die Tonhöhe F erzeugt. So können Sie einen Song in F-Dur so spielen als wäre er in C-Dur.

● **So transponieren Sie die Tonhöhe nach unten:**

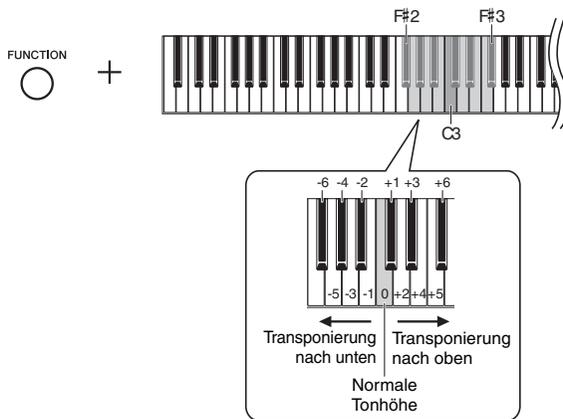
Halten Sie die Taste [FUNCTION] gedrückt, und schlagen Sie eine Taste zwischen F#2 (-6) und B2 (-1) an.

● **So transponieren Sie die Tonhöhe nach oben:**

Halten Sie die Taste [FUNCTION] gedrückt, und schlagen Sie eine Taste zwischen C#3 (+1) und F#3 (+6) an.

● **So stellen Sie die ursprüngliche Tonhöhe wieder her:**

Halten Sie die Taste [FUNCTION] gedrückt, und schlagen Sie die Taste C3 an.



Im Display wird der eingestellte Wert angezeigt.

Standardeinstellung: 0 (Normale Tonhöhe)
Einstellungsbereich: -6 – 6

HINWEIS

Der standardmäßige Transpose-Wert wird beim Abschalten wiederhergestellt.

Feinabstimmen der Tonhöhe

Sie können eine Feinabstimmung der Tonhöhe des gesamten Instruments vornehmen. Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie auf diesem Instrument zusammen mit anderen Instrumenten oder zu aufgezeichneter Musik spielen.

Während des im Folgenden beschriebenen Vorgangs können Sie den im Display angezeigten Wert für die Stimmung prüfen.

● **Stimmung erhöhen (in Schritten von etwa 0,2 Hz):**

Halten Sie die Taste [FUNCTION] gedrückt, und drücken Sie [+]. Wenn Sie beide Tasten gedrückt halten, wird die aktuelle TonhöhenEinstellung (Hz) angezeigt.

● **Stimmung verringern (in Schritten von etwa 0,2 Hz):**

Halten Sie die Taste [FUNCTION] gedrückt, und drücken Sie [-]. Wenn Sie beide Tasten gedrückt halten, wird die aktuelle TonhöhenEinstellung (Hz) angezeigt.

● **So stellen Sie die Standardtonhöhe wieder her:**

Halten Sie die Taste [FUNCTION] gedrückt, und drücken Sie gleichzeitig [+] und [-]. Wenn Sie alle drei Tasten gedrückt halten, wird die aktuelle TonhöhenEinstellung (Hz) angezeigt.



Beispiel: 442 Hz

HINWEIS

Der Wert für die Stimmung bleibt auch beim Ausschalten erhalten.

Hz (Hertz):

Diese Maßeinheit bezieht sich auf die Frequenz eines Klangs und gibt an, wie oft eine Schallwelle pro Sekunde schwingt.

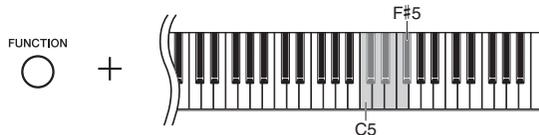
Einstellungsbereich:
414,8 – 466,8 Hz (= A3)
Standardeinstellung: 440,0 Hz (= A3)

Einstellen der Skalenstimmung

Sie können verschiedene Skalen für das Instrument auswählen. Die temperierte oder gleichschwebende Stimmung ist die häufigste vorkommende Klavierstimmung. Die Geschichte kennt jedoch zahlreiche andere Skalen, viele davon sind Grundlage anderer Musikkulturen und Tonsysteme. Mit dieser Funktion können Sie die Stimmungen dieses Genres ausprobieren.

Auswählen einer Skala (Tonleiter)

Halten Sie die Taste [FUNCTION] gedrückt, und schlagen Sie eine der Tasten C5 – F#5 an. Der aktuelle Wert wird im Display angezeigt, während beide Tasten gehalten werden.



Anzeige	Taste	Skala	Beschreibung
1	C5	Equal (gleich)	Der Frequenzbereich der Grundtöne jeder einzelnen Oktave wird in zwölf gleiche Teile geteilt, wobei der Tonhöhenabstand zwischen den Halbtönen jeweils genau gleich ist. Dies ist die in der heutigen westlichen Musik am häufigsten verwendete Stimmung.
2	C#5	Pure Major (reine Dur-Stimmung)	Diese Temperierungen bewahren die reinen mathematischen Intervalle jeder Tonleiter, insbesondere bei Dreiklängen (Grundton, Terz, Quinte). Sie können dies am besten in Vokalharmonien hören, beispielsweise bei Chören und A-Capella-Gesängen.
3	D5	Pure Minor (reine Moll-Stimmung)	
4	D#5	Pythagorean (pythagoreisch)	Diese Tonleiter wurde von dem großen griechischen Philosophen erarbeitet und wird aus einer Serie reiner Quinten erstellt, die zu einer einzigen Oktave zusammengeschoben werden. Die Terzen in dieser Stimmung schweben ein wenig, aber die Quartan und Quinten sind sehr schön und eignen sich für bestimmte führende Stimmen.
5	E5	Mean-Tone (Mitteltönige Stimmung)	Diese Temperierung stellt durch eine Anpassung der Stimmung der Dur-Terz eine Verbesserung der pythagoreischen Tonleiter dar. Besonders beliebt war sie vom 16. bis zum 18. Jahrhundert. Neben anderen hat auch Händel diese Skala verwendet.
6	F5	Werckmeister	Diese kombinierte Tonleiter vereint die Systeme von Werckmeister und Kirnberger, die jeweils Verbesserungen der mitteltönigen und der pythagoreischen Tonleiter waren. Das Hauptmerkmal dieser Temperierung ist, dass jede Note ihren eigenen, unverwechselbaren Charakter hat. Die Temperierung wurde zur Zeit von Bach und Beethoven viel genutzt, und sogar heute wird sie häufig eingesetzt, wenn die Musik früherer Epochen auf dem Cembalo gespielt wird.
7	F#5	Kirnberger	

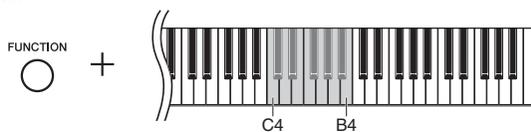
Standardeinstellung: 1 (Equal)

HINWEIS

Die Standardeinstellung der Skala wird beim Abschalten wiederhergestellt.

Auswählen des Grundtons

Halten Sie die [FUNCTION]-Taste gedrückt, und schlagen Sie eine der Tasten C4 – B4 an. Der aktuelle Wert wird im Display angezeigt, während beide Tasten gehalten werden.



Taste	Grundton	Taste	Grundton	Taste	Grundton	Taste	Grundton
C4	C	D#4	E \flat	F#4	F#	A4	A
C#4	C#	E4	E	G4	G	A#4	H \flat
D4	D	F4	F	G#4	A \flat	B4	H

Standardeinstellung: C

HINWEIS

Die Standardeinstellung des Grundtons wird beim Abschalten wiederhergestellt.

Beispiel:



(bei Erhöhung gefolgt von einem hohen Balken)



G



(bei Verminderung gefolgt von einem niedrigen Balken)

Wiedergabe von Songs

Auf diesem Instrument können Sie Songs wiedergeben, die im internen Speicher oder auf einem an die [USB TO DEVICE]-Buchse angeschlossenen USB-Speicher abgelegt sind. Zwei Arten von Songs können abgespielt werden: MIDI-Songs und Audio-Songs.

MIDI-Songs und Audio-Songs

Ein MIDI-Song enthält die Daten des Spiels auf der Tastatur (z. B. welche Tasten gespielt und wie hart sie angeschlagen wurden). Er ist keine Aufzeichnung des tatsächlichen Klangs. Die Aufnahme-Informationen beziehen sich auf die gespielten Tasten, den Zeitpunkt und die Stärke des Tastenanschlags – wie bei einer Partitur. Auf der Grundlage dieser aufgenommenen Informationen gibt der Klangerzeuger (des Digitalpianos usw.) die entsprechenden Töne aus. Ein MIDI-Song belegt im Vergleich zu Audio-Aufnahmen nur wenig Speicherplatz. Ein Audio-Song ist eine Aufnahme der tatsächlichen Klangausgabe. Die Daten werden wie bei Audiokassetten, Diktiergeräten usw. aufgenommen. Sie können mit einem tragbaren Musik-Player o. Ä. abgespielt werden. So können Sie anderen ganz einfach Ihre Aufnahmen vorspielen.

Songs, die mit diesem Instrument kompatibel sind

Liste der Song-Kategorien

Song-Kategorie	Anzeige	Beschreibungen
Voice-Demo-Song (MIDI-Song)	d0 1-d05	Jeder Song führt alle Voices des Instruments eindrucksvoll vor.
Preset-Song (MIDI-Song)	P0 1-P50	50 im Instrument befindliche Preset-Songs für Klavier. Diese entsprechen den Noten im Heft „50 Klassiker für Klavier“, das für Sie zum Üben und Spielen beigelegt wurde.
Audio-Song im USB-Flash-Speicher*	R00-R99	User-Songs, die mit diesem Instrument aufgezeichnet wurden (Seite 24)
	C00-C99	Externe Songs, die im Handel erhältlich sind oder auf einem Computer usw. aufgezeichnet wurden.
MIDI-Song im USB-Flash-Speicher*	S00-S99	User-Songs, die mit diesem Instrument aufgezeichnet wurden (Seite 24)
	F000-F099	Externe Songs, die im Handel erhältlich sind oder auf einem Computer usw. aufgezeichnet wurden.
MIDI-Song in diesem Instrument	U0 1-U 10	User-Songs, die auf diesem Instrument aufgezeichnet wurden (Seite 21)
	L00-L99	Externe Songs (im Handel erhältlich oder auf einem Computer aufgezeichnet usw.), die von einem Computer in dieses Instrument übertragen wurden.

* Wird nur angezeigt, wenn ein USB-Flash-Speicher angeschlossen ist.

User-Songs und externe Songs

Von diesem Instrument aufgenommene Songs werden als „User-Songs“ bezeichnet. Songs, die anderweitig oder auf anderen Instrumenten erstellt wurden, sind „externe Songs“. Im USB-Flash-Speicher werden Songs im Ordner USER Files als User-Songs, Songs außerhalb dieses Ordners als externe Songs verwaltet. Wenn Sie einen Song im USB-Flash-Speicher aufzeichnen, wird automatisch ein Ordner USER FILES erstellt, und der User-Song wird in diesem Ordner gespeichert.

Song-Datenformate, die wiedergegeben werden können

● SMF- (Standard MIDI File) Formate 0 und 1

Eines der gebräuchlichsten und kompatibelsten MIDI-Formate, die zum Speichern von Sequenzdaten verwendet werden. Auf diesem Instrument aufgezeichnete User-Songs werden als SMF-Format 0 gespeichert.

● WAV-Format (.wav)

Audio-Dateiformat, das allgemein von Computern verwendet wird. Mit diesem Instrument können Stereo-WAV-Dateien mit 44,1 kHz/16 Bit wiedergegeben werden. Mit diesem Instrument aufgenommene Audio-Songs werden in diesem Format gespeichert.

Wiedergabe von Songs

So geben Sie einen Song auf einem USB-Flash-Speicher wieder:

Lesen Sie bitte „Anschließen eines USB-Flash-Speichers“ (Seite 23), schließen Sie dann den USB-Flash-Speicher an die [USB TO DEVICE]-Buchse an und folgen den nachstehenden Anweisungen.

1 Halten Sie die [DEMO/SONG]-Taste gedrückt, und drücken Sie [+] oder [-], bis die gewünschte Song-Kategorie im Display angezeigt wird.

Weitere Informationen über Song-Kategorien finden Sie auf Seite 18.

2 Drücken Sie [+] oder [-], um einen Song auszuwählen.

- Wenn Sie eine bestimmte Song-Nummer (z. B. *P.0 1* und *U.0 1*) auswählen:

Es wird nur der ausgewählte Song wiedergegeben.

- Wenn Sie „**r d*“, oder „**RL*“ auswählen:

**r d* Die Songs dieses Typs werden kontinuierlich in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

**RL* Alle Songs dieses Typs werden kontinuierlich der Reihe nach abgespielt.

Das Sternchen (*) weist auf die Angaben „*P*“, „*R*“, „*S*“ oder „*U*“ im Display hin. Näheres hierzu finden Sie auf Seite 18.

3 Drücken Sie die [PLAY/STOP]-Taste, um die Wiedergabe zu starten.

Während der Wiedergabe wird die aktuelle Taktnummer (bei MIDI-Songs) oder die Wiedergabedauer (bei Audio-Songs) auf dem Display angezeigt.



Sie können zusammen mit der Wiedergabe des Songs auf der Tastatur spielen.

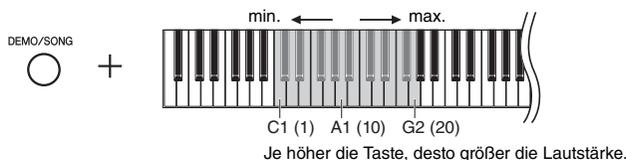
Außerdem können Sie die Voice für Ihr Spiel ändern.

Einstellen des Tempos (nur für MIDI-Songs)

Halten Sie die Taste [METRONOME] gedrückt, und drücken Sie [+] oder [-] zum Einstellen des Tempos. Um das Tempo auf den Standardwert zurückzusetzen, drücken Sie gleichzeitig [+] und [-] und halten dabei die Taste [METRONOME] gedrückt. Näheres hierzu finden Sie auf Seite 14.

Einstellen der Lautstärke (nur für Audio-Songs)

Der Lautstärkepegel dieses Instruments kann sich merklich von dem eines im Handel erhältlichen Audio-Songs oder eines auf einem anderen Gerät aufgenommenen Songs unterscheiden. Zum Einstellen der Lautstärke des Audio-Songs halten Sie die Taste [DEMO/SONG] gedrückt und schlagen eine der Tasten C1 – G2 an.



Rücklauf/Schnellvorlauf

Drücken Sie während der Wiedergabe [-] oder [+], um zu vorherigen oder späteren Takten zu gelangen.

Zurück zum Song-Anfang

Drücken Sie während der Wiedergabe gleichzeitig [-] und [+], um zum Anfang des Songs zu springen.

HINWEIS

Song-Angaben wie z. B. „*FGG*“ und „*CGG*“ werden eventuell nicht sofort angezeigt. Dies hängt von der Anzahl der Ordner im USB-Flash-Speicher ab.

HINWEIS

Während der Wiedergabe kann das Metronom eingeschaltet werden. Es stoppt automatisch, wenn die Wiedergabe aufhört.

HINWEIS

Bei der Wiedergabe von MIDI-Songs, die mit diesem Instrument inkompatible Voices enthalten, wie z. B. XG- oder GM-Songs, klingen die Voices möglicherweise nicht wie im Original. Außerdem können Song-Daten der MIDI-Kanäle 3 – 16 nicht wiedergegeben werden, weil dieses Instrument nur die MIDI-Kanäle 1 und 2 erkennen kann. Spielen Sie deshalb nur Songs mit Daten auf den MIDI-Kanälen 1 – 2 ab, die dem Klavierspiel zugewiesen sind.

Einstellungsbereich: 1 – 20
Standardeinstellung: 16

4 Drücken Sie nochmals auf [PLAY/STOP], um die Wiedergabe zu stoppen.

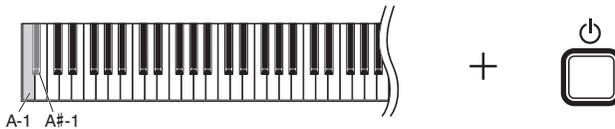
Wenn Sie im zweiten Schritt eine bestimmte Song-Nummer gewählt haben, stoppt die Wiedergabe automatisch am Ende des Songs.

Festlegen des Zeichencodes

Wenn Sie den Song nicht aufrufen können, müssen Sie den richtigen Zeichencode aus den beiden folgenden Einstellungen auswählen.

● International

Für die Wiedergabe von Songs mit Namen, die mit westeuropäischen Buchstaben geschrieben sind (einschließlich Umlaute und diakritische Zeichen). Zum Auswählen dieser Option schalten Sie das Gerät ein und halten dabei die Tasten A-1 und A#-1 gedrückt.



● Japanisch

Für die Wiedergabe von Songs mit Namen in japanischer Schrift. Zum Auswählen dieser Option schalten Sie das Instrument ein und halten dabei die Tasten A-1 und B-1 gedrückt.



Einstellungsbereich: JA (Japanisch) / Int (International)

Standardeinstellung: Int

Aufnahmen Ihres Spiels

Mit diesem Instrument können Sie Ihr Spiel auf eine der zwei folgenden Arten aufnehmen. Das aufgezeichnete Spiel kann als User-Song abgespielt werden.

● MIDI-Aufnahme

In diesem Fall wird Ihr Spiel auf dem Instrument oder dem USB-Flash-Speicher als MIDI-Song (über das SMF-Format 0) aufgezeichnet und gespeichert. Im Gegensatz zum USB-Flash-Speicher können auf dem Instrument höchstens 10 Songs aufgezeichnet werden (siehe unten).

● Audio-Aufnahme

In diesem Fall wird Ihr Spiel aufgezeichnet und anschließend auf dem USB-Flash-Speicher als Audio-Song im Stereo-WAV-Format in üblicher CD-Qualität gespeichert. Der gespeicherte Audio-Song kann im Anschluss daran auf tragbare Musik-Player übertragen und dort abgespielt werden. Die Aufnahmedauer variiert je nach Kapazität des USB-Flash-Speichers.

Wann ist ein USB-Flash-Speicher erforderlich?

MIDI-Songs können auf dem internen Speicher des Instruments und dem USB-Flash-Speicher abgelegt werden, Audio-Songs hingegen nur auf dem USB-Flash-Speicher.

Falls erforderlich, bereiten Sie einen USB-Flash-Speicher wie unter „Anschließen des USB-Flash-Speichers“ beschrieben (Seite 23) vor und folgen dann den nachstehenden Anweisungen.

1 Schließen Sie einen USB-Flash-Speicher an der Buchse [USB TO DEVICE] an.

2 Wählen Sie die Aufnahmemethode.

● So erstellen Sie eine MIDI-Aufnahme:

Halten Sie die Taste [DEMO/SONG] gedrückt und drücken Sie [+] oder [-], bis „L1*“ (zum Speichern der Daten auf dem Instrument) oder „L5*“ (zum Speichern der Daten auf dem USB-Flash-Speicher) im Display angezeigt wird.

● So erstellen Sie eine Audio-Aufnahme:

Halten Sie die Taste [DEMO/SONG] gedrückt und drücken Sie [+] oder [-], bis „R1*“ (zum Speichern der Daten auf dem USB-Flash-Speicher) im Display angezeigt wird.

3 Drücken Sie [+] oder [-], um eine Song-Nummer auszuwählen.

- 00 1-0, 10 User-Song in diesem Instrument (MIDI-Song)
- 5,00-5,99 User-Song im USB-Flash-Speicher (MIDI-Song)
- R,00-R,99 User-Song im USB-Flash-Speicher (Audio-Song)

● Wenn der ausgewählte Song bereits aufgezeichnete Daten enthält:

Sie können dies über die Display-Anzeige feststellen.

Wenn der Song Daten enthält:



Drei Punkte leuchten auf.

Wenn der Song keine Daten enthält:



Nur der Punkt links außen leuchtet auf.

ACHTUNG

Wenn der ausgewählte Song Daten enthält, vergessen Sie bitte nicht, dass die bestehenden Daten von den neuen Daten überschrieben werden.

4 Wählen Sie eine Voice (Seite 13) und andere Parameter, wie z. B. Beat (Seite 14) und Reverb (Seite 15) für die Aufzeichnung.

HINWEIS

In den folgenden Fällen kann der Aufnahmemodus nicht aufgerufen werden:

- Während der Song-Wiedergabe (Seite 18)
- Während der Ausführung von Dateivorgängen (Seite 23)

Wenn Sie die Schritte 1 bis 4 überspringen und einen Song ausgewählt haben, der nicht aufgezeichnet werden kann:

Durch Drücken der Taste [RECORD] wird der Song mit der niedrigsten Nummer (aus den Songs, die keine Daten enthalten) als das Aufnahme-Ziel gewählt.

- Wenn „L***“ gewählt ist, wählt [RECORD] „R***“ (Audio-Song im USB-Flash-Speicher).
- Wenn „F***“, „L***“, „R***“ oder „L1***“ gewählt ist, wählen Sie durch Drücken von [RECORD] „L1***“ (MIDI-Song im internen Speicher). Wenn kein leerer User-Song vorhanden ist, wird „L1Q, L“ als Aufnahme-Ziel angegeben.

Verwenden des Metronoms

Sie können das Metronom während der Aufnahme verwenden; dessen Ton wird jedoch nicht aufgezeichnet.

5 Drücken Sie die Taste [RECORD] zum Aufrufen des Aufnahmemodus.

Das [RECORD]-Lämpchen leuchtet auf, und das [PLAY/STOP]-Lämpchen blinkt im aktuellen Tempo.

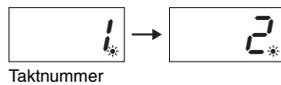


Um den Aufnahmemodus zu verlassen, drücken Sie die Taste [RECORD] erneut.

6 Starten Sie die Aufnahme.

● **Bei MIDI-Aufnahme:**

Spielen Sie auf der Tastatur eine Note, oder drücken Sie auf [PLAY/STOP], um die Aufnahme zu starten. Während der Aufnahme wird die aktuelle Taktnummer im Display angezeigt.



● **Bei Audio-Aufnahme:**

Drücken Sie die Taste [PLAY/STOP], um die Aufnahme zu starten. Während der Aufnahme wird die aktuelle Aufnahmedauer im Display angezeigt.



Wenn der verbleibende Speicherplatz zu klein ist:

Im Display wird eine Meldung „ErP“ angezeigt, wenn Sie die Taste [RECORD] drücken. Sie können zwar mit dem Aufnehmen beginnen, doch könnte die maximale Speicherkapazität während der Aufnahme erreicht werden. Daher empfehlen wir, zunächst alle überflüssigen Dateien zu entfernen (Seite 25), damit genügend Speicherplatz zur Verfügung steht.

HINWEIS

Bei einer Audio-Aufnahme wird das Eingangssignal von der Buchse AUX IN ebenfalls aufgezeichnet.

7 Drücken Sie die Taste [RECORD] oder die [PLAY/STOP], um die Aufnahme zu stoppen.

Mehrere aufeinanderfolgende Striche im Display zeigen an, dass die aufgenommenen Daten gespeichert werden. Wenn die Daten gespeichert sind, wird drei Sekunden lang die Meldung „ErP“ mit nachfolgender Song-Nummer angezeigt. Dies bedeutet, dass der Aufnahmemodus deaktiviert wurde.

ACHTUNG

Schalten Sie das Instrument nicht aus bzw. ziehen Sie den USB-Flash-Speicher nicht ab, solange im Display aufeinander folgende Striche angezeigt werden. Dadurch können alle Song-Daten im Instrument einschließlich der externen Songs gelöscht werden (Seite 18).

8 Drücken Sie die Taste [PLAY/STOP] zum Abspielen des aufgezeichneten Songs.

Drücken Sie nochmals auf [PLAY/STOP], um die Wiedergabe zu stoppen.

Löschen einer Song-Datei

Informationen zum Löschen des aufgezeichneten Songs finden Sie auf Seite 25.

Verwenden des USB-Flash-Speichers

Dieses Instrument besitzt mehrere, im Folgenden aufgelistete Funktionen für die Verarbeitung von Song-Dateien.

- **Formatieren des USB-Flash-Speichers**
- **Kopieren einer User-MIDI-Datei vom Instrument auf den USB-Flash-Speicher**
- **Löschen einer Song-Datei aus dem Instrument oder aus dem USB-Flash-Speicher**

HINWEIS

In folgenden Situationen kann der Dateimodus nicht aufgerufen werden.

- Während der Song-Wiedergabe/Pause (Seite 18)
- Im Aufnahmemodus (Seite 21)

Anschließen eines USB-Flash-Speichers

Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung der Buchse [USB TO DEVICE]

Dieses Instrument ist mit einer [USB TO DEVICE]-Buchse ausgestattet. Handhaben Sie den USB-Flash-Speicher beim Anschließen an die Buchse mit Vorsicht. Beachten Sie die nachfolgend aufgeführten, wichtigen Vorsichtsmaßnahmen.

HINWEIS

Weitere Informationen zur Handhabung eines USB-Flash-Speichers finden Sie in der jeweiligen Bedienungsanleitung.

■ Kompatible USB-Flash-Speicher

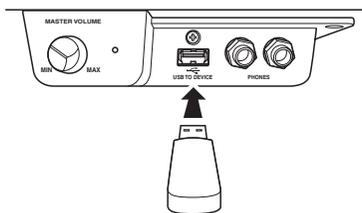
Das Instrument unterstützt nicht notwendigerweise alle im Handel erhältlichen USB-Flash-Speicher. Yamaha übernimmt keine Garantie für die Betriebsfähigkeit der von Ihnen erworbenen USB-Flash-Speicher. Bevor Sie einen USB-Flash-Speicher für die Verwendung mit diesem Instrument kaufen, besuchen Sie bitte die folgende Webseite: <http://download.yamaha.com/>

HINWEIS

Andere USB-Geräte, wie beispielsweise eine Computertastatur oder Maus, können nicht benutzt werden.

■ Anschließen eines USB-Flash-Speichers

Stellen Sie beim Anschließen eines USB-Flash-Speichers an die Buchse [USB TO DEVICE] sicher, dass der Gerätestecker geeignet und richtig ausgerichtet angeschlossen ist.



ACHTUNG

- Wenn Sie ein USB-Kabel anschließen, stellen Sie sicher, dass es kürzer als 3 Meter ist.
- Das Instrument unterstützt zwar den Standard USB 1.1, aber Sie können auch ein Speichergerät des Standards USB 2.0 an das Instrument anschließen und verwenden. Beachten Sie jedoch, dass die Übertragungsgeschwindigkeit derjenigen von USB 1.1 entspricht.

Verwenden des USB-Flash-Speichers

Wenn Sie am Instrument einen USB-Flash-Speicher anschließen, können Sie die von Ihnen erstellten Daten auf dem angeschlossenen USB-Flash-Speicher sichern sowie von dort Daten laden.

■ Anzahl der USB-Flash-Speicher, die angeschlossen werden können

Sie können nur einen USB-Flash-Speicher an die Buchse [USB TO DEVICE] anschließen.

■ Formatieren des USB-Flash-Speichers

Beim Zugriff auf einen USB-Flash-Speicher wird möglicherweise eine Meldung angezeigt, die Sie auffordert, das Speichergerät/Medium zu formatieren. Führen Sie in diesem Fall den Formatierungsvorgang aus (Seite 24).

ACHTUNG

Durch den Formatierungsvorgang werden alle vorher vorhandenen Daten überschrieben. Vergewissern Sie sich, dass das zu formatierende Medium keine wichtigen Daten enthält.

■ So schützen Sie Ihre Daten (Schreibschutz)

Um das versehentliche Löschen wichtiger Daten zu verhindern, aktivieren Sie den am USB-Flash-Speicher vorhandenen Schreibschutz. Wenn Sie Daten auf dem USB-Flash-Speicher sichern möchten, achten Sie darauf, den Schreibschutz aufzuheben.

■ Anschließen/Entfernen eines USB-Flash-Speichers

Vergewissern Sie sich vor dem Abziehen des USB-Flash-Speichers von der Buchse [USB TO DEVICE], dass das Instrument nicht auf Daten zugreift (wie bei Speicher-, Kopier- und Löschvorgängen).

ACHTUNG

Vermeiden Sie es, den USB-Flash-Speicher zu häufig anzuschließen/abzuziehen. Dies kann u. U. dazu führen, dass das Instrument „einfriert“ oder hängen bleibt. Wenn das Instrument auf Daten zugreift (zum Beispiel beim Speichern, Kopieren, Löschen, Laden und Formatieren) oder beim Anmelden des USB-Flash-Speichers (kurz nach dem Anschließen), ziehen Sie den USB-Stecker AUF KEINEN FALL ab. Andernfalls können die Daten auf einem oder beiden Geräten beschädigt werden.

Formatieren des USB-Flash-Speichers

ACHTUNG

Durch den Formatierungsvorgang werden alle Daten im USB-Flash-Speicher gelöscht. Sichern Sie vor dem Formatieren alle wichtigen Daten auf einem Computer oder einem anderen Speichergerät.

- Schließen Sie den USB-Flash-Speicher an der Buchse [USB TO DEVICE] an.**
- Halten Sie die Tasten [FUNCTION] und [PLAY/STOP] gedrückt, und drücken Sie [RECORD].**
„FOR“ wird im Display einige Zeit angezeigt, danach „n 5“. Wenn Sie den Vorgang abbrechen möchten, drücken Sie zu diesem Zeitpunkt auf [-].
- Zum Ausführen des Formatierungsvorgangs drücken Sie auf [+].**
Im Display werden aufeinander folgende Striche angezeigt, die angeben, dass der Formatierungsprozess läuft. Nach Beendigung des Vorgangs wird im Display die Meldung „END“ angezeigt.

ACHTUNG

Schalten Sie das Instrument nicht aus bzw. ziehen Sie den USB-Flash-Speicher nicht ab, solange im Display aufeinander folgende Striche angezeigt werden.

HINWEIS

Wenn Sie einen Song aufzeichnen (Seite 22), einen Kopier- (siehe unten) oder Lösch- (Seite 25) Vorgang ausführen, wird möglicherweise im Display der Prompt „URF“ angezeigt. Diese Meldung gibt an, dass der USB-Flash-Speicher noch nicht formatiert worden ist. Führen Sie in diesem Fall die Formatierung wie auf der linken Seite ab Schritt beschrieben aus.

User-Songs im Instrument auf einen USB-Flash-Speicher kopieren

User-Songs im Instrument lassen sich auf einen USB-Flash-Speicher kopieren. Der kopierte Song wird als SMF-Format im Ordner „USER FILES“ auf dem USB-Flash-Speicher gesichert, und die Datei erhält automatisch den Namen „USERSONG**.MID“ (**: Ziffern).

- Schließen Sie den USB-Flash-Speicher an der Buchse [USB TO DEVICE] an.**
- Wählen Sie als Kopierquelle einen User-Song in diesem Instrument.**
Entsprechende Anweisungen finden Sie auf Seite 18.
- Halten Sie die Taste [FUNCTION] gedrückt, und drücken Sie auf [PLAY/STOP].**
Im Display wird einige Zeit die Meldung „SAU“ angezeigt, anschließend wird die Song-Nummer (zum Beispiel „5.00“) als Kopierziel angegeben.



Wenn Sie den Kopiervorgang noch vor dessen Beginn abbrechen möchten, drücken Sie zu diesem Zeitpunkt eine beliebige Taste, außer [PLAY/STOP].

- Drücken Sie die Taste [PLAY/STOP], um den Kopiervorgang auszuführen.**

Im Display werden aufeinander folgende Striche angezeigt, die angeben, dass der Kopiervorgang läuft. Nach Beendigung des Kopiervorgangs wird im Display die Meldung „END“ angezeigt.

ACHTUNG

Schalten Sie das Instrument nicht aus bzw. ziehen Sie den USB-Flash-Speicher nicht ab, solange im Display aufeinander folgende Striche angezeigt werden.

HINWEIS

Wenn in Schritt 2 ein anderer Song als einer der User-Songs ausgewählt wird, wird in Schritt 3 „EDI“ angezeigt. Kehren Sie in diesem Fall zu Schritt 2 zurück.

HINWEIS

Wenn der USB-Flash-Speicher keine ausreichende freie Speicherkapazität aufweist, kann der kopierte Song nicht gespeichert werden. Um ausreichenden Speicherplatz sicherzustellen, versuchen Sie, unwichtige Dateien zu löschen (Seite 25).

Löschen einer Song-Datei

User-Songs können gelöscht werden.

- 1 **Falls erforderlich, schließen Sie den USB-Flash-Speicher an der Buchse [USB TO DEVICE] an.**
- 2 **Wählen Sie den zu löschenden Song.**
Weitere Informationen zum Auswählen einer Song-Datei finden Sie unter Seite 19.
- 3 **Halten Sie die Taste [FUNCTION] gedrückt, und drücken Sie [RECORD].**
„DEL“ wird einige Zeit im Display angezeigt, daran anschließend „Y“.
Wenn Sie diesen Vorgang abbrechen möchten, drücken Sie auf [-].
- 4 **Zum Ausführen des Löschvorgangs drücken Sie auf [+].**
Mehrere aufeinanderfolgende Striche im Display zeigen an, dass der Löschvorgang ausgeführt wird. Nach Beendigung des Vorgangs wird im Display die Meldung „END“ angezeigt.

ACHTUNG

Schalten Sie das Instrument nicht aus bzw. ziehen Sie den USB-Flash-Speicher nicht ab, solange im Display aufeinander folgende Striche angezeigt werden.

HINWEIS

Eine Song-Wiedergabe ist nach Schritt 3 nicht mehr möglich. Stellen Sie sicher, dass der Löschvorgang für den zu löschenden Song vor dem Ausführen von Schritt 3 bestätigt wird.

HINWEIS

Dieser Vorgang gilt nicht für Songs, die vom Computer in den internen Speicher des Instruments übertragen wurden. Solche Songs löschen Sie über den Computer.

Sicherungsdaten und Initialisierung

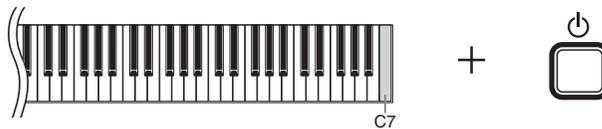
Sicherungsdaten im internen Speicher

Die folgenden Daten, die auch als Sicherungsdaten bezeichnet werden, sowie Daten von User-Songs und externen Songs bleiben auch dann erhalten, wenn das Instrument ausgeschaltet ist.

- Zeichencode..... Seite 20
- Stimmung Seite 16
- I.A. Control (Intelligente Akustiksteuerung) ON/OFF Seite 12
- Effektanteil der I.A. Control (Intelligente Akustiksteuerung)..... Seite 12
- Half Pedal Point (Halbpedal-Punkt)..... Seite 11
- Metronomlautstärke..... Seite 14
- Audio-Song-Lautstärke Seite 19
- AUX-IN-Rauschsperr, ON/OFF..... Seite 28

Sicherungsdaten initialisieren

Halten Sie die Taste C7 gedrückt, und schalten Sie das Instrument ein. „ C7 “ wird im Display angezeigt, anschließend werden die Sicherungsdaten (ausgenommen der „Zeichencode“) initialisiert. Beachten Sie, dass User-Songs und externe Songs nicht gelöscht werden.



ACHTUNG

Schalten Sie dieses Instrument nicht aus, während es die Daten in seinem internen Speicher initialisiert (während „ C7 “ angezeigt wird).

HINWEIS

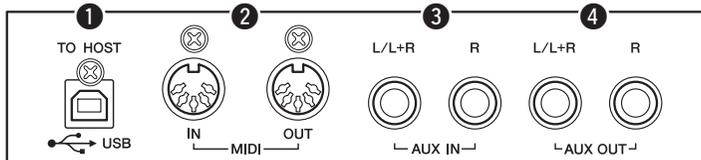
Wenn dieses Instrument eine Betriebsstörung oder Fehlfunktion hat, schalten Sie das Instrument aus, und führen Sie dann das Initialisierungsverfahren durch.

Anschlüsse

⚠ VORSICHT

Bevor Sie das Instrument mit anderen elektronischen Geräten verbinden, schalten Sie zuerst alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst sämtliche Lautstärkereger auf die kleinste Stellung (0) ein, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten. Andernfalls kann ein elektrischer Schlag oder Schaden an den Geräten entstehen.

Anschlüsse



Wo sich die einzelnen Anschlüsse befinden, erfahren Sie im Abschnitt „Bedienelemente und Anschlüsse“ auf Seite Seite 8.

5



(Linke Seite der Vorderseite unter der Tastatur)

1 Buchse USB [TO HOST]

Wenn Sie einen Computer an diese Buchse anschließen, können Sie zwischen dem Instrument und dem Computer über MIDI Daten übertragen und hochentwickelte Computer-Musikprogramme nutzen. Weitere Informationen finden Sie im Handbuch „Computer-related Operations“ (Computerbezogene Vorgänge und Funktionen).

2 Buchse MIDI IN / OUT

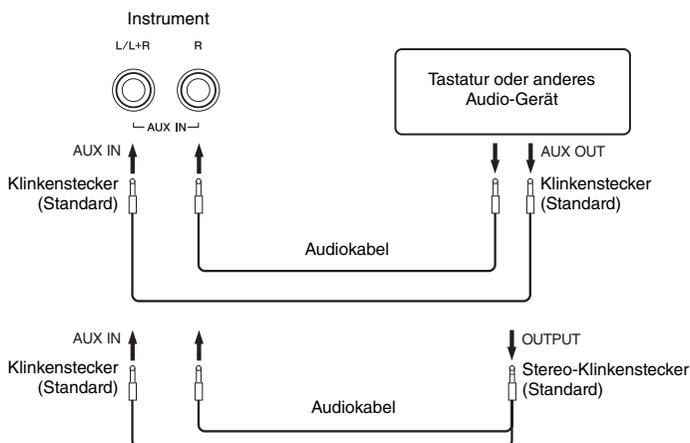
Über diese Buchsen können Sie dieses Instrument mit einem anderen MIDI-Instrument verbinden. Einzelheiten hierzu finden Sie unter „Über MIDI“ (Über MIDI) (Seite 29).

3 Buchse AUX IN [L/L+R] [R]

Wenn Sie die Stereokabel an diese Buchsen anschließen, können Sie den Klang eines anderen Audio-Geräts über die Lautsprecher dieses Instruments abspielen.

⚠ VORSICHT

Wenn die AUX-IN-Buchsen an ein externes Gerät angeschlossen sind, schalten Sie bitte zuerst das externe Gerät und danach das Instrument ein. Schalten Sie die Geräte in umgekehrter Reihenfolge aus.



HINWEIS

Verwenden Sie ein USB-Kabel des Typs AB mit einer Länge von weniger als 3 Metern. Kabel des Typs USB 3.0 können nicht verwendet werden.

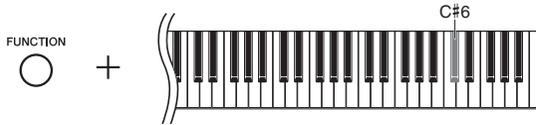
HINWEIS

Verwenden Sie zur Verbindung mit einem Mono-Gerät nur die AUX-IN-Buchse [L/L+R].

● **Rauschminimierung des Eingangssignals über Rauschsperr**

Dieses Gerät trennt standardmäßig unerwünschtes Rauschen vom Eingangssignal. Dies kann jedoch dazu führen, dass auch erwünschte Klänge abgeschnitten werden, wie z. B. das sanfte Ausklingen des Klavierklangs. Um dies zu verhindern, schalten Sie die Rauschsperr wie folgt aus.

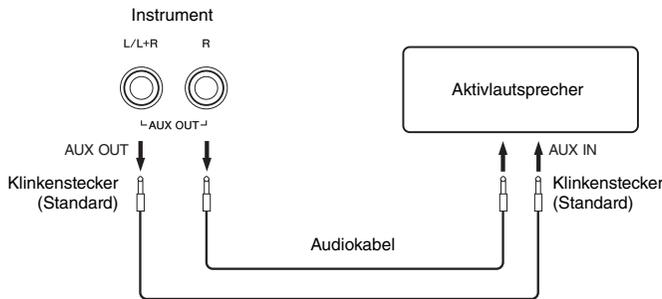
Halten Sie die Taste [FUNCTION] gedrückt, und schlagen Sie die Taste C#6 wiederholt an, um die Rauschsperr je nach Bedarf ein- oder auszuschalten.



Standardeinstellung: ON (Ein)

4 **AUX-OUT-Buchsen [L/L+R] [R]**

Über diese Buchsen können Sie das Instrument an externe Aktivlautsprechersysteme anschließen, um bei größeren Veranstaltungen mit hoher Lautstärke spielen zu können.



VORSICHT

Wenn die AUX-IN-Buchsen an ein externes Gerät angeschlossen sind, schalten Sie bitte zuerst das Instrument und danach das externe Gerät ein. Schalten Sie die Geräte in umgekehrter Reihenfolge aus. Stellen Sie zunächst sämtliche Lautstärkeregler auf die kleinste Stellung (0) ein, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.

ACHTUNG

Wenn die AUX-OUT-Buchsen an ein externes Gerät angeschlossen sind, schließen Sie die [AUX IN]-Buchsen niemals an die Ausgangsbuchsen des externen Geräts an. Eine daraus resultierende Rückkopplung (Schwingung) könnte beide Geräte beschädigen.

HINWEIS

Verwenden Sie Audiokabel und Adapter ohne Widerstand.

HINWEIS

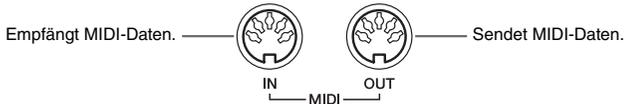
Verwenden Sie zur Verbindung mit einem Mono-Gerät nur die AUX-OUT-Buchsen [L/L+R].

5 **Buchse [USB TO DEVICE]**

Diese Buchse ermöglicht den Anschluss an einen USB-Flash-Speicher. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Anschließen eines USB-Flash-Speichers“ auf Seite Seite 23.

Über MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) ist ein globaler Formatstandard für die Übertragung und den Empfang von Spieldaten zwischen elektronischen Musikinstrumenten. Wenn Sie Musikinstrumente, die MIDI unterstützen, über MIDI-Kabel verbinden, können Sie zwischen mehreren Instrumenten Spiel- und Einstellungsdaten übertragen. MIDI bietet Ihnen außerdem anspruchsvollere Spielmöglichkeiten als bei der Verwendung von nur einem Musikinstrument.



HINWEIS

Sie benötigen ein spezielles MIDI-Kabel (optional), um eine MIDI-Verbindung herzustellen.

HINWEIS

Je nach MIDI-Instrument fallen die verarbeiteten MIDI-Meldungen unterschiedlich aus. Das bedeutet, dass einige von diesem Instrument übertragene MIDI-Meldungen von einem anderen MIDI-Instrument möglicherweise nicht erkannt werden. Aus diesem Grund sollten Sie die MIDI-Implementierungstabelle jedes MIDI-Instruments prüfen. Die MIDI-Implementierungstabelle für dieses Instrument finden Sie in der „MIDI-Referenz“.

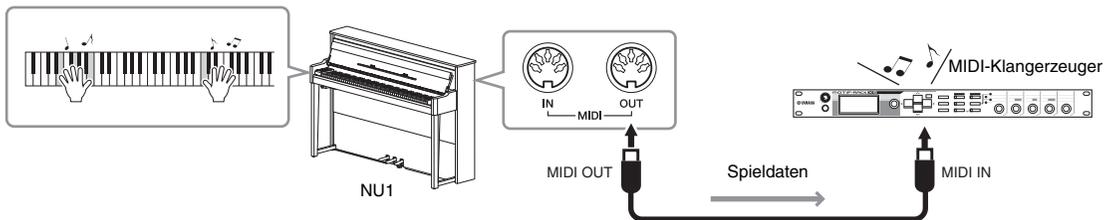
HINWEIS

Während der Song-Wiedergabe werden nur die Daten der MIDI-Kanäle 3 – 16 über MIDI ausgegeben.

Beispiel für MIDI-Verbindung

Beispiel 1:

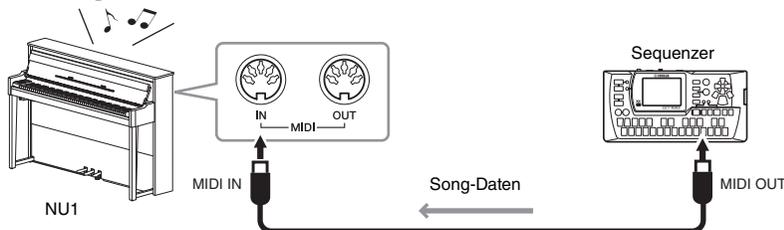
Die Verbindung ermöglicht es Ihnen, die Klänge eines externen MIDI-Klangerzeugers über die Tastatur dieses Instruments zu spielen.



Setzen Sie den MIDI-Empfangskanal des externen MIDI-Klangerzeugers auf „1“, da der MIDI-Sendekanal dieses Instruments auf „1“ eingestellt ist.

Beispiel 2:

Die Verbindung ermöglicht es Ihnen, die Klänge dieses Instruments über die Wiedergabe eines Songs auf einem externen Sequenzer zu spielen.



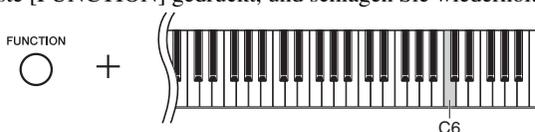
Die MIDI-Empfangskanäle dieses Instruments können nur auf 1 und 2 eingestellt werden. Deshalb sollten die Daten für den Klavier-Part den MIDI-Kanälen 1 und 2 des Songs zugewiesen werden.

Local Control ON/OFF

Normalerweise wird der interne Klangerzeuger durch Spielen auf der Tastatur gesteuert. Diese Situation wird als „Local Control ON“ (Lokalsteuerung eingeschaltet) bezeichnet. Wenn Sie die Tastatur nur zum Steuern eines externen MIDI-Instruments nutzen möchten, schalten Sie die Lokalsteuerung aus. Bei dieser Einstellung wird auf dem Instrument kein Ton erzeugt, auch wenn Sie auf der Tastatur spielen.

■ So schalten Sie die Lokalsteuerung ein oder aus:

Halten Sie die Taste [FUNCTION] gedrückt, und schlagen Sie wiederholt die Taste C6 an (je nach Erfordernis).



Standardeinstellung: ON (Ein)

Liste der Meldungen

Meldung	Beschreibungen
<i>CLR</i>	Das Instrument wird auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt (initialisiert).
<i>CON</i>	Wird angezeigt, wenn auf einem an das Instrument angeschlossenen Computer die Anwendung Musicsoft Downloader gestartet wird. Wenn diese Meldung erscheint, können Sie das Instrument nicht bedienen.
<i>EO1</i>	Wird angezeigt, wenn der Zeichencode (Seite 20) nicht für den Dateinamen des von Ihnen gewählten Songs geeignet ist. Wechseln Sie den Zeichencode.
	Wird angezeigt, wenn das Datenformat nicht mit diesem Instrument kompatibel ist oder andere Probleme mit den Daten vorliegen. Dieser Song kann nicht ausgewählt werden.
	Wird angezeigt, wenn kein USB-Flash-Speicher gefunden wird oder in einem solchen ein Problem aufgetreten ist. Ziehen das Gerät ab, schließen Sie es wieder an, und führen Sie dann den Vorgang aus. Wenn diese Meldung auch dann wiederholt angezeigt wird, wenn keine derartigen Probleme vorliegen, kann der USB-Flash-Speicher beschädigt sein.
<i>EO2</i>	Gibt an, dass der USB-Flash-Speicher geschützt ist.
<i>EO3</i>	Wird angezeigt, wenn der Speicherplatz des USB-Flash-Speichers ausgeschöpft ist oder die Anzahl der Dateien und Ordner das Limit des Systems überschreitet.
<i>EO4</i>	Wird angezeigt, wenn die Umwandlung in Audiodaten, die Audio-Song-Wiedergabe oder die Aufnahme fehlgeschlagen ist. Wenn Sie einen USB-Flash-Speicher verwenden, auf dem Daten bereits mehrmals gespeichert oder gelöscht worden sind, vergewissern Sie sich zuerst, dass sich keine wichtigen Daten mehr darauf befinden, formatieren das Gerät anschließend (Seite 24) und schließen es wieder an das Instrument an.
<i>EE1</i>	Im Instrument ist eine Fehlfunktion aufgetreten. Wenden Sie sich an den nächstgelegenen Yamaha-Händler oder einen autorisierten Vertrieb.
<i>EEE</i>	Im Instrument ist eine Fehlfunktion aufgetreten. Wenden Sie sich an den nächstgelegenen Yamaha-Händler oder einen autorisierten Vertrieb.
<i>END</i>	Wird angezeigt, wenn der aktuelle Vorgang abgeschlossen ist.
<i>ENP</i>	Der Speicherplatz des Instruments oder des USB-Flash-Speichers wird knapp. Wir empfehlen, alle unwichtigen Dateien zu entfernen, (Seite 25), um vor dem Starten der Aufnahme eine ausreichende Speicherkapazität sicherzustellen.
<i>FUL</i>	Weil der Speicherplatz des Instruments oder des USB-Flash-Speichers unzureichend ist, konnte der Vorgang nicht abgeschlossen werden. Wenn diese Meldung während der Aufnahme angezeigt wird, werden die Spieldaten möglicherweise nicht einwandfrei aufgezeichnet.
<i>NY</i>	Frägt nach, ob der jeweilige Vorgang ausgeführt werden soll oder nicht.
<i>PRO</i>	Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, einen geschützten Song oder eine schreibgeschützte Datei zu überschreiben oder zu löschen. Verwenden Sie eine schreibgeschützte Datei nach dem Abbruch der Schreibschutzeinstellung
<i>UNF</i>	Wird angezeigt, wenn ein nicht formatierter USB-Flash-Speicher angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich vor der Formatierung, dass sich auf dem Speichergerät keine wichtigen Daten befinden (Seite 24).
<i>UOC</i>	Die Kommunikation mit dem USB-Flash-Speicher wurde aufgrund zu hohen Strombedarfs des USB-Flash-Speichers beendet. Ziehen Sie den USB-Flash-Speicher von der Buchse [USB TO DEVICE] ab, und schalten Sie dann das Instrument wieder ein.
<i>UU1</i>	Die Kommunikation mit dem USB-Flash-Speicher ist fehlgeschlagen. Entfernen Sie den USB-Flash Speicher, und stellen Sie den Anschluss wieder her. Wenn die Meldung auch dann angezeigt wird, wenn der USB-Flash-Speicher richtig angeschlossen ist, ist dieser möglicherweise beschädigt.
<i>UU2</i>	Dieser USB-Flash-Speicher wird von diesem Instrument nicht unterstützt, oder es wurden zu viele USB-Flash-Speicher angeschlossen. Weitere Informationen über das Anschließen von USB-Flash-Speichern finden Sie unter „Anschließen eines USB-Flash-Speichers“ (Seite 23).

* Wenn gerade ein Vorgang (wie Speicherung oder Datenübertragung) ausgeführt wird, zeigt das Display eine Folge blinkender Striche an.
 * Drücken Sie die eine beliebige Taste, um diese Meldungsanzeigen zu verlassen.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Das Instrument lässt sich nicht einschalten.	Das Instrument wurde nicht ordnungsgemäß angeschlossen. Stecken Sie das weibliche Ende des Netzkabels in die Buchse am Instrument, und stecken Sie den Netzstecker in eine den Vorschriften entsprechende Netzsteckdose (Seite 9).
Aus dem Lautsprecher bzw. Kopfhörer ist Rauschen zu hören.	Die Geräusche werden möglicherweise durch Signale eines in der Nähe betriebenen Mobiltelefons verursacht. Schalten Sie das Mobiltelefon aus, oder nutzen Sie es in einem größeren Abstand zum Instrument.
Beim Ein- oder Ausschalten der Stromzufuhr ist ein Klicken oder ein Knacken zu hören.	Das Instrument wird mit Strom versorgt. Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler.
Die Gesamtlautstärke ist gering, oder es ist kein Ton zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Lautstärke ist zu niedrig eingestellt: stellen Sie mithilfe des Reglers [MASTER VOLUME] die gewünschte Lautstärke ein (Seite 10). • Stellen Sie sicher, dass kein Kopfhörer an eine der Kopfhörerbuchsen angeschlossen ist (Seite 12). • Vergewissern Sie sich, dass Local Control (Seite 29) eingeschaltet ist.
Die Tonhöhe und/oder der Klang der Klavier/Flügel-Voices ist in einigen Bereichen nicht korrekt.	Die Klavier/Flügel-Voices stellen einen Versuch dar, den echten Klang eines Klaviers oder Flügels zu simulieren. Aufgrund der Samplingalgorithmen klingen die Obertöne in einigen Bereichen möglicherweise überzogen und führen zu leicht anderen Tonhöhen oder Tönen. Das ist normal und kein Grund zur Beunruhigung.
Eine bestimmte Tastaturtaste erzeugt keinen Klang.	Es kann sein, dass die Tastatur nicht normal funktioniert, wenn diese Taste beim Einschalten angeschlagen wurde. Schalten Sie das Instrument aus und wieder ein, um die Funktion zurückzusetzen. Schlagen Sie beim Einschalten keine Tasten an (Seite 10).
Die Toneingabe in die AUX-IN-Buchsen ist unterbrochen.	<p>Die Ausgangslautstärke des an dieses Instruments angeschlossen externen Geräts ist zu niedrig. Daher wird der Klang nach dem Eingang in dieses Instrument durch die Rauschsperrung abgeschnitten.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Erhöhen Sie die Ausgangslautstärke des externen Geräts. Der über die Lautsprecher dieses Instruments erzeugte Lautstärkepegel lässt sich mithilfe des Reglers [MASTER VOLUME] einstellen. • Schalten Sie die Rauschsperrung aus (Seite 28).
Der USB-Flash-Speicher hängt (arbeitet nicht).	<ul style="list-style-type: none"> • Ziehen Sie den USB-Flash-Speicher ab und schließen ihn erneut an das Instrument an. • Der USB-Flash-Speicher ist nicht mit dem Instrument kompatibel. Verwenden Sie nur USB-Flash-Speicher, deren Kompatibilität von Yamaha bestätigt wird (Seite 23).
Während des Spiels ist ein mechanisches Geräusch zu hören.	Die Tastaturmechanik dieses Instruments simuliert die Tastaturmechanik eines echten Klaviers/Flügels. Dieses mechanische Geräusch ist auch bei einem Piano zu hören.
Wenn dieselbe Taste wiederholt und schnell gespielt wird, oder wenn Sie einen Triller kontinuierlich über längere Zeit spielen, kann gelegentlich (je nach Ihrer Anschlagstärke) ein lauterer Klang als erwartet auftreten.	Dies ist auf die mechanische Struktur der Tasten und den Vorgang zurückzuführen; dies ist normal, kommt aber selten vor.

* Sie können sich auch in der Liste der Meldungen (Seite 30) informieren.

Wartung

Um das Instrument in einem optimalen Zustand zu halten, empfehlen wir, die folgenden Punkte der Wartung periodisch auszuführen.

■ **Wartungsmaßnahmen für Instrument und Sitzbank**

Benutzen Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches, trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.

ACHTUNG

Verwenden Sie keine Verdünnung, Lösungsmittel oder Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.

Entfernen Sie Staub und Schmutz vorsichtig mithilfe eines weichen Tuchs. Wischen Sie nicht mit zu großem Druck, da die empfindliche Oberfläche des Instruments durch kleine Schmutzpartikel zerkratzt werden könnte. Um den Polierglanz der Oberfläche zu bewahren, geben Sie eine im Handel erhältliche Klavierpolitur auf ein weiches Tuch und wischen damit über die Oberfläche des Instruments. Polieren Sie anschließend mit einem anderen Tuch nach. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Verwenden der Klavierpolitur sorgfältig durch.

■ **Pflege der Tastatur**

Wischen Sie Schmutz zuerst mit einem befeuchteten weichen Tuch ab, und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach. Im Fall hartnäckiger Flecken auf den weißen Tasten verwenden Sie ein Klavierreinigungsmittel (gesondert erhältlich). Achten Sie beim Verwenden eines derartigen Reinigungsmittels darauf, damit nicht die schwarzen Tasten zu berühren. Wischen Sie im Anschluss daran mit einem trockenen Tuch nach, um eventuelle Reste des Klavierreinigungsmittels zu entfernen.

■ **Einstellung der Bankhöhe**

Die Höhe der Bank lässt sich durch Drehen des Griffs einstellen. Eine Drehung im Uhrzeigersinn stellt die Bank höher. (Der Griff wird vor der Auslieferung fest arretiert.)

■ **Pedalreinigung**

Wie bei einem akustischen Klavier können die Pedale im Laufe der Jahre anlaufen.

In diesem Fall polieren Sie das Pedal mit einer speziellen Paste für Klavierpedale. Bevor Sie die Paste verwenden, lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

■ **Stimmung**

Im Gegensatz zu einem akustischen Klavier muss dieses Instrument nicht von einem Fachmann gestimmt werden. (Die Tonhöhe kann jedoch vom Benutzer zum Zweck der Abstimmung mit anderen Instrumenten eingestellt werden.) Die Tonhöhe digitaler Instrumente wird immer perfekt gehalten. Sollten Sie jedoch das Gefühl haben, mit dem Tastaturanschlag sei etwas nicht in Ordnung, wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.

Technische Daten

Größe/Gewicht	Abmessungen	Breite	1.501 mm	
		Höhe	1.024 mm	
		Tiefe	463 mm	
	Gewicht		109 kg	
Bedienungs-schnittstelle	Tastatur	Anzahl der Tasten	88 (A-1 bis C7)	
		Weißer Tasten	Acrylharz	
		Schwarze Tasten	Phenolharz	
		Anschlagempfindlichkeit	Fest eingestellt / weich / mittel / hart	
	Pedal	Anzahl der Pedale	3	
		Halbpedal	Ja	
		Funktionen	Dämpferpedal (mit Halbpedal-Effekt), Sostenuto-Pedal, Leisepedal	
GP Responsive Damper Pedal (Haltepedal, das wie bei einem Flügel reagiert)		Ja		
Display-Typ		7-Segment-LED		
Gehäuse	Bedienfeldsprache		Englisch	
	Tastaturklappe		Ja	
	Notenablage		Ja	
Klangerzeugung/ Voices	Klangerzeugung	Klangerzeugungstechnologie	CFX-Sampling	
		Klavier-Klangerzeugungseffekte	Sustain-Samples	Ja
	Key-off-Samples		Ja	
	Saitenresonanz		Ja	
	Polyphonie	Polyphonie (max.)	256	
Voreingestellt	Anzahl der Voices	5		
Effekte	Typ		Reverb	
	Aufnahmen	Anzahl der Songs	10	
Anzahl der Spuren		1		
Datenkapazität (max.)		ca. 1,5 MB (ca. 550 KB/Song)		
Aufnahme/ Wiedergabe (MIDI-Songs)	Wiedergabe		Datenkapazität (max.) ca. 550 KB/Song	
	Voreingestellt		Anzahl der Preset-Songs 50 Preset-Songs, 5 Voice-Demo-Songs	
	Datenformat	Aufnahme		SMF (Format 0)
		Wiedergabe		SMF (Format 0, Format 1), ESEQ
Aufnahme/ Wiedergabe (Audio-Songs)	Aufnahme-/Wiedergabe-Länge (max.)		80 Minuten/Song	
	Datenformat		.wav (44,1 kHz Sample-Frequenz, 16-Bit-Auflösung, Stereo)	
Funktionen	Allgemeine Bedienungselemente	Metronom	Ja	
		Tempo	Ja	
		Transponierung	Ja	
		Stimmung	Ja	
		Skalentyp	7	
		I. A. Control (Intelligente Akustiksteuerung)	Ja	
Speicherung	Interner Speicher		ca. 1,5 MB (Aufnahmekapazität + externe Songs)	
	Externes Gerät		USB-Flash-Speicher (optional)	
Anschlussmöglichkeiten	Anschlüsse	MIDI	IN/OUT	
		Kopfhörer	PHONES x 2	
		AUX IN	[L/L+R] [R]	
		AUX OUT	[L/L+R] [R]	
		USB TO DEVICE	Ja	
		USB TO HOST	Ja	
Verstärker und Lautsprecher	Verstärker		(40 W + 40 W) x 2	
	Lautsprecher		(16 cm + 1,9 cm) x 2	
Zubehör	Mitgeliefertes Zubehör		Bedienungsanleitung, Netzkabel, Filz-Tastaturabdeckung, Sitzbank (je nach Region mitgeliefert oder als Zubehör) Anwender-Registrierungsformular für Ihr Yamaha-Produkt, Filzstreifen x 3, „50 greats for the Piano“	

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Optionales Zubehör

Kopfhörer	HPE-160
-----------	---------

Index

A

Anschlagempfindlichkeit15
Audio-Aufnahme21
Audio-Song18
Aufnahmen21
AUX IN27
AUX OUT28

B

Backup26
Beat14

C

Computer-related Operations5

D

Dämpferpedal11
Display8

E

Equal17
Externer Song18

F

Fehlerbehebung31
Formatieren
(USB-Flash-Speicher)24

G

Gesamtlautstärke10

H

Halbpedal11
Half Pedal Point
(Halbpedal-Punkt)11
Hz (Hertz)16

I

I.A. Control (Intelligente
Akustiksteuerung)12
Initialisierung26

K

Kirnberger17
Kopfhörer12
Kopieren24
Kurzbedienungsanleitung35

L

Lautstärke
Gesamtlautstärke10
Metronomlautstärke14
Liste der Demo-Songs13
Liste der Meldungen30
Local Control ON/OFF29
Löschen25

M

Metronom14
MIDI27, 29
MIDI Basics5
MIDI Reference5
MIDI-Aufnahme21
MIDI-Song18
Mitteltönige Stimmung17

N

Notenablage9

O

Optionales Zubehör33

P

Pedal11
PRECAUTIONS6
Pure Major17
Pure Minor17
Pythagorean17

R

Rauschsperrung28
Reverb15
Rücklauf19

S

Schnellvorlauf19
Skala17
Song18
Song-Kategorie18
Stimmung16
Stromversorgung9

T

Technische Daten33
Tempo13–14
Tonhöhe16
Transponierung16

U

USB TO DEVICE23, 28
USB TO HOST27
USB-Flash-Speicher23
User-Song18

V

Voice13
Voice-Demo-Song13
Voice-Liste13

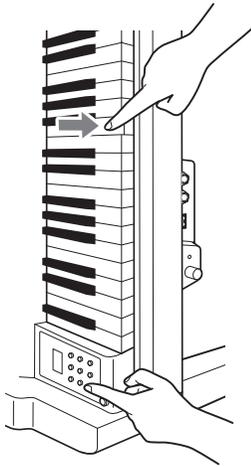
W

Wartung32
Werckmeister17
Wiedergabe
Alle19
Audio-Songs18
Demo-Song13
MIDI-Songs18
Zufall19

Z

Zeichencode20
Zubehör5

Kurzbedienungsanleitung



Um Songs auszuwählen oder Parameter einzustellen, halten Sie die Bedienfeldtaste gedrückt und schlagen gleichzeitig eine der betreffenden nachstehend gezeigten Tastaturtasten an.

- | | | | |
|---|------------|--|------------|
| 1 Metronomlautsärke | (Seite 14) | 8 Tonleiter | (Seite 17) |
| 2 Einstellen der Taktart des Metronoms | (Seite 14) | 9 Local Control (Lokalsteuerung) On/Off | (Seite 29) |
| 3 Metronom-/Song-Tempo | (Seite 14) | 10 AUX-IN-Rauschsperr, ON/OFF | (Seite 28) |
| 4 I.A. Control ON/OFF | (Seite 12) | 11 Audio-Song-Lautstärke | (Seite 19) |
| 5 Effektanteil der I.A. Control | (Seite 12) | 12 Half Pedal Point (Halbpedal-Punkt) | (Seite 11) |
| 6 Transposition | (Seite 16) | 13 Anschlagsempfindlichkeit | (Seite 15) |
| 7 Grundton | (Seite 17) | | |

METRONOME  + 

1 MIN MAX

3

2 4 19 14 16 13 15 17 18 20

C0 C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1 C2 D2 E2 F2 G2 C3 D3 E3 F3 C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4 C5 D5 E5 F5 C6 D6 E6 F6 G6 A6 B6 C7

-10 +1

De-fault +10

FUNCTION  + 

4 **5** **6** **7** **8** **9** **10**

On/ OFF -2 -1 0 +2 C0 C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1 C2 D2 E2 F2 G2 C3 D3 E3 F3 C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4 C5 D5 E5 F5 C6 D6 E6 F6 G6 A6 B6 C7

+1 +3 -6 -4 -2 +1 +3 +6

C# D# C D E F G A B C# D# F# G# A#

DEMO/SONG  + 

11 MIN MAX

12 **13**

C0 C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1 C2 D2 E2 F2 G2 C3 D3 E3 F3 C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4 C5 D5 E5 F5 C6 D6 E6 F6 G6 A6 B6 C7

-2 -1 0 +2 +3 +4

PIANO/VOICE  + 

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Beindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de)

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu_es)

The name plate of this product may be found on the bottom of the unit. The serial number of this product may be found on or near the name plate. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom_en)

Das Typenschild dieses Produkts befindet sich an der Unterseite des Geräts. Die Seriennummer dieses Produkts befindet sich auf dem Typenschild oder in der Nähe davon. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(bottom_de)

La plaque signalétique de ce produit se trouve dans le bas de l'unité. Le numéro de série de ce produit se trouve sur ou près de la plaque signalétique. Notez-le dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr)

La placa de identificación de este producto se encuentra en la parte inferior de la unidad. El número de serie de este producto se encuentra en la placa de identificación o cerca de ella. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

N° do modelo

N° de serie

(bottom_es)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM **Connecting the Plug and Cord**

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL

BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

(2 wires)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης, σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυρίσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο	Ελληνικά
Viktig: Garantierinformation for kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. *EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsidene nedenfor (utskriftsversion finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakke Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Viktig oplysning: Garantieroplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantieroplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantieroplysning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk

Tärkeä ilmoitus: Takuuehdot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava liedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (souhrn k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Online märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarigs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt vietnāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamesios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovystę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial Denmark
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)

PT. Nusanik

Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg, 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313



Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2011 Yamaha Corporation

112POAP* *-01A0
Printed in China

WZ13580